BON DIA Aruba

Diabierna 2 di December, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Bryan Croes a gana premio grandi di BON DIA ARUBA







PRIMAVERA – Ayera mainta Mega Store nobo di Kooyman tabata sede pa e sorteo di e premio grandi cu ta coresponde na e campaña cu BON DIA ARUBA a ofrece na su lectornan pa varios luna. Satisfecho di mira un reaccion abrumador, director di e corant aki Sr. John Chemaly Jr. a hiba palabra hunto cu gerente di Kooyman Frank. Como señal di transparencia den e sorteo, a scoge un cliente di e tienda na e momento ey y a pidie pa ta e man inocente pa saca e ganado. Prome cu e premio grandi di un cushina completo, a saca un di dos premio cu tabata un BBQ Grill y esey a bay pa Cesar Soto di Venezuelastraat. Siguientemente a saca un cupon entre e miles y miles cu lectornan a deposita personalmente na oficina di BON DIA ARUBA durante e transcurso di seis luna. E feliz ganado di e premio principal a bira Bryan Croes di Seroe Lopez, kende por a compronde actualmente ta construyendo su cas y pa motibo cu tabata den exterior, su Tata a presente pa ricibi e premio. Un pabien ta bay na ambos ganado como tambe danki na tur esnan cu a participa den e campaña mustrando e popularidad grandi di e corant, sin laga afo na socio di e campaña, Kooyman.❑

Michael Lopez si no ta kibra codigo di etica di abogadonan

Declaracionnan di Baez ta core pa su cuenta

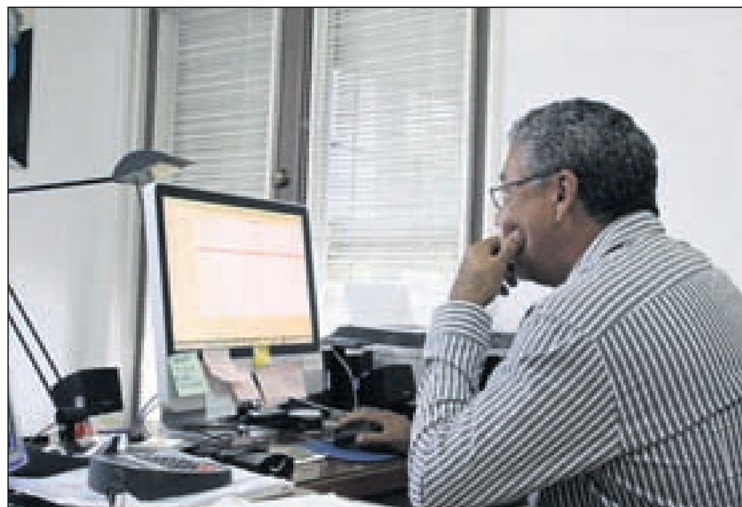
ORANJESTAD—Bou ningun circumstancia Michael Lopez lo tabata tras di placa di e seguro riba cabez di Robyn Gardner. Papiando cu BON DIA Aruba e prome abogado di Gary Giordano a bisa di no por reacciona den detaye riba e declaracion di particularmente abogado Jose Baez, kende a acusa Lopez di tabata tras di placa. Lopez ta considera na Aruba un di e expertonan riba ley di seguro y ta for di su experticio el a guia su cliente tambe.

Mucho mas e no por bisa, segun e, pasobra esey lo kibra e codigo di confianza cu semper mester existi entre un cliente y su abogado. Lopez a misa cu e mes a haya informacion ayera mainta cu durante e programanan di television na CNN y ABC " un tal sr. Baez, cu ta un supuesto abogado di Sr. Giordano na Merca lo a haci cierto declaracion den mi direccion. Ta declaracionnan cu no ta cuadra completamente cu e berdad,"Lopez a bisa. Pero, mirando cu e mester tene na cuenta cu leynan na Aruba y ademas e codigo di etica di abogadonan, esaki ta nifica cu e no por bisa mucho publicamente pa aclarea henter e asina.

"E codigp di etica y tambe nos leynan ta impone un secrecia entre un abogado y su (ex) cliente ,di forma cu no por divulga ningun informacion encuanto di cualkier areglo cu por tabata existi entre nan." E codigo aki ta necesario pa no atacha e relacion di confianza cu mester existi entre e cliente y su abogado.

Segun Michael Lopez, "Sr. Giordano ta debidamente na altura di cua areglo ta existi entre su persona y ami como su (ex) abogado."

Lopez a sigui conta cu na varios occasion Jose Baez a purba haya acceso liber na Gary Giordano ora cu e ultimo tabata deteni na KIA. Esaki prome cu abogado Lejuez a tuma e caso completamente bou su encargo. " Baez tabata trata pa via di mi yega tanto na sr. Giordano como na henter e documentonan di e caso. Pero mirando cu e no ta un abogado competente na Aruba mi no a considera esey responsabel."



Mr. Michael Lopez

Como tal, Michael Lopez a mustra cu declaracionnan di Jose Baez ta keda pa su propio responsabilidad y bou ningun circumstancia, e abogado Arubiano lo keda forsa di un of otro manera pa actua contra reglananan di etica profesional cu ta conta pa tur abogado.

Segun Lopez, por lo pronto e lo mira kico lo transcuri, mirando cu tin mas entrevista y programanan planea na Merca y ta depende circumstancianan si e lo mester duna otro declaracion of no. Pero pa awor esaki ta su unico comentario, el a bisa BON DIA Aruba.❑

ASTEC ta kibra silencio encuanto destaho publico di APA

ORANJESTAD – "Ultimamente tin hopi pregunta tocante e proceso di destaho publico pa muda actividad di carga for di waf di Oranjestad pa esun na Barcadera y informacion erroneo den prensa. Den e destaho publico, Aruba Ports Authority APA a determina cu e operador di Barcadera lo mester inverti den infrastructura na Barcadera un suma di alrededor di 70 miyon florin, excluyendo e inversion necesario den ekipo," esaki ta wordo bisa den un declaracion cu ASTEC a manda pa prensa.

Nan ta sigui splica cu segun e caso di arbitrahe cu APA a entama pa cancela e contracto di largo plaso cu nan tin cu ASTEC, hues a dicidi cu APA no por cancela e contracto al menos cu cambia substancialmente e tarea di un futuro operador.

E cambio lo mester encera inversionnan grandi manera describi anteriormente y e seleccion di e operador mester sosode via un destaho publico caminda ASTEC mester tin full derecho di participa. Tabata un gran sorpresa pa APA y pa ASTEC ora a resulta cu for di 15 interesado ta solamente ASTEC a tuma e tempo, haci e gasto, pone un garantia di 500 mil dollar pa entrega como unico un bid skerpi pa nan por gana e destaho. ASTEC ta subraya cu esaki ta encera cu ASTEC lo inverti un suma di aproximadamente 78 miyon florin y cu e bid di ASTEC ta cumpli completamente cu tur exigencia di e destaho. ASTEC a pensa cu esaki lo a conduci na otorgamento di e contract di operador na ASTEC of por lo menos cu APA lo a sinta na mesa pa negocia cualke modificacion cu nan ta desea, cu ta custumber den cualkier destaho publico. Grandi ta e sorpresa cu APA no kier a sinta na mesa cu ASTEC y a declara oficialmente cu e proceso di destaho publico a conclui sin cu APA a haya un oferta aceptabel segun nan. En todo caso ASTEC ta dispuesto na mantene su oferta valido y ta cla pa haci su parti den e mudamento di waf pa Barcadera.❑

Matthew y Levenstone por a produci informacion riba traficacion cocaina y hende

Abogado Lejuez ta compronde acusasion fuerte di Gary Giordano



ORANJESTAD—"Mi no ta de acuerdo kico Gary Giordano a declara na Merca, pero no por spera otro reaccion cu rabia, despues di a keda acusa inocentemente di un crimen." Asina abogado local Chris Lejuez a reacciona despues cu su cliente Giordano a declara durante programan di television na Merca cu Aruba ta gana su placa cu traficacion di cocaine y traficacion di hende.

"E declaracionnan di Giordano ayera ta basa riba puro rabia. Mi no ta haya cu locual el a bisa ta na su luga, particularmente pasobra nan no ta basa riba hecho. Mi sa cu locual el a bisa no ta corecto." Di otro banda, Chris Lejuez ta corda tur hende cu ta trata aki di un persona cu a keda cuater luna sera inocentemente. "No ta pornada cu Hof tambe a lag'e bay, pasobra no tin nada contra dje. E caso ta morto."

"A bisa hopi cos di dje cu no ta berdad. Autoridadnan na Aruba a papia hopi cos. Vocero di Ministerio Publico Taco Stein a bisa hopi di Gary Giordano cu a destrui gran parti di su bida. A pint'e preto, mientras cu e tabata un persona respeta den su comunidad. A caba cu n'e ten a suela basa riba cosnan cu no ta berdad."

Y awor cu Giordano ta atacando Aruba ta algo di spera, particularmente pasobra Abogado General Taco Stein a papia na nomber di Aruba y no solamente na nomber di Ministerio Publico. "Ta Minister Otmar Oduber mes a declara cu ta un persona so ta papia na nomber di Aruba y esey ta Taco Stein. Y ora cu a bisa esey, ta logico e ora cu Stein tabata papia na nomber di Aruba."

Tur e declaracionnan, segun Lejuez, tanto esun awor di Giordano, pero tambe di mr. Stein tabata desproporcional, den concepto di abogado Chris Lejuez.

ALEXANDER MATTHEW

Di otro banda, BON DIA Aruba a compronde cu Gary Giordano tabata comparti su cel cu Michael Levenstone kende tin sentencia contra dje pa traficacion di droga y tambe cu Alexander Matthew. Manera ta conoci Matthew, mescos cu Levenstone ta recividista, pero awor ta deteni pendiente un caso grandi di traficacion di hende. Den otro palabra, a permiti Giordano comparti su cel cu e dos personanan aki y awor ta uza e informacionnan aki contra Aruba den media Mericano.

BON DIA Aruba ademas tin for di fuentenan hopi serio, cu e acceso cu ABC News tin na Jose Baez y Gary Giordano tin un prijs mara na dje, pero cu e canal cu ta bay paga mas pa entrevista mas extenso ta NBC cu tin Giordano y Baez den e programa 'Dateline.'

Mientrastanto Gary Giordano lo keda sospechoso den desaparicion di Robyn Gardner, cu por nifica cu pa e proximo 2 a 3 aña e lo no por actua contra Aruba. Di otro banda, unabez cu e periodo pasa, e por demanda Aruba pa detencion inhusto.❑

Minister Michelle Hooyboer

Gobierno ta focus riba progreso y Rudy Lampe riba mentira

ORANJESTAD- Den contacto cu Bon Dia Aruba tabatin cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, kende ta pa un bishita di trabou na New Orleans, el a keda masha asombra pa e declaracion di Rudy Lampe relaciona cu e asunto di pensioen general cu ta drenta na vigor otro aña.

E mandatario a sigura cu su casa no ta doño di ningun compania di seguro sino ta director y pa colmo e compania en cuestion no ta ni den e area di pensioen ainda.

Riba dje, e acuerdo di pensioen obligatorio no ta encera ningun compania specifico, sino cu e asegurado tin derecho di bay cualkier compania di seguro cu ta ofrece e pakete di pensioen.

E ta lamenta cu no tin un "issue" y opositornan politico ta opta pa crea un "issue" riba asuntonan cu no ta berdad.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa di no lo bay kita su focus pa drenta ningun discusion politico, mientras cu Gobierno ta trahando duro pa por mantene e crecemento economico di nos pais pa otro aña tambe.

Su bishita e siman aki na New Orleans ta precisamente pa esey, pa conta e storia di exito di Aruba y pa purba atrae mas inversionista pa nos isla. E tipo di discusionnan basa riba mentira y insinuacionnan sin base asina ta tene man por nada.❑

Abogado Mericano di Giordano ta basha abou den entrevista

Abogado Baez ta acusa abogado Lopez di conflicto di interes

ORANJESTAD – E prome abogado di sospechoso Gary Giordano, Michael Lopez no tabata gusta e abogado mericano Jose Baez. Esei a bin resulta di e entrevista ayera di tanto Baez como su cliente Giordano den e entrevista ayera den Good Morning America cu Robin Roberts.

Segun Baez a basha abou riba Lopez ayera, e la bisa cu for di comienso e la nota cu Lopez no tabata gusta Baez hopi. "Mi a sinti for di comienso cu mi no tabata welcome" Baez a bisa Roberts den e entrevista. E la nota mesora for di comienso cu Lopez tabata distante di e abogado mericano. Esaki siendo cu nan lo mester a traha hunto ya cu ta propio famia di Giordano a contrata Baez pa yuda Giordano den e caso cu e tabata involucra cune.

Loke a hala hopi atencion ta e acusacion di Baez contra Lopez cu Lopez tabatin un problema serio di conflicto di interes cu e caso. Segun Baez e la bin compronde esei despues. "Ma siña despues cu Lopez tabatin un conflicto di interes significativo" Baez a cuminsa na divulga. "Loke e la haci ta cu e la mira dollar signs cu e polisa di seguro (di Giordano)" Baez a bisa.

Y e conflicto segun Baez tabata cu Lopez ta un abogado cu ta specialisa den casonan di daño personal di un persona. Pues e tin tur interes pa ta parti den e episodio aki. E prueba ta cu segun Baez, Lopez lo a purba laga Giordano firma un 'retainer' pe, pa asina Lopez haya 1/3 parti di e placa di seguro ora cu Giordano cobra esaki. Algo cu ta insolito segun Baez.

Esei ta splica tambe diripiente e cambio di abogado cu a surgi dado momento unda cu Baez y Giordano a pidi asistencia di bufete di abogado Chris Lejuez. E momento ey Lejuez no kier a bisa mucho di e motibo pa cual e la wordo acerca y con e trahamento cu e abogado Lopez lo a sigui funciona. Pero awor esaki ta bira mas cla pakico Lejuez a wordo busca. Asina cu esaki a sosode, despues cu Lopez a trata su ultimo apelacion na october, e la retira como abogado di Giordano, lagando Lejuez como e unico abogado local.



E motibo pa cual Giordano a sigui conseho di Lopez tur e tempo ey, tabata simplemente pasobra segun Giordano y Baez, ora cu bo ta den un pais straño cu idioma y cultura diferente, bo ta sigui e persona di confiansa cu lo mester ta e abogado y cu lo bo mester por confia su palabra. Algo cu awor ta resulta di no tabata e caso entre Lopez y Giordano.❑

BON DIA Aruba

Abogado mr. Chris Lejuez ta opina

A base di mal interpretacion di un declaracion a detene abogado Braam

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, abogado mr. Braam ta encarcela como sospechoso di a yuda den labamento di placa pa otro persona. Ta asina cu el a presenta dilanti Hues Comisario, caminda su detencion a keda prolonga cu 8 dia.

Bon Dia Aruba a papia cu e abogado di mr.B.Braam, esta mr. Chris Lejuez, kende a duna di conoce cu e caso aki ta data di 1996 y cu mr. Braam den su calidad como director di un oficina di Trust y no como abogado, a yuda un compania cual personanan lo ta wordo sospecha pa labamento di placa.

Mr. Chris Lejuez a bisa cu ta ora cu mr. Braam a presenta dilanti Hues Comisario, el a haya e documentonan di e acusacion y for di loke e por a compronde for di Hues Comisario, lo tin declaracion di un persona cu ta papia cu mr. Braam lo a yuda.

Mr. Lejuez, despues di a studia e declaracion di e persona aki, ta di opinion cu aparentemente Fiscal a mal interpreta e declaracion di e persona aki. Door di e mal interpretacion aki, a detene mr. Braam, kende ta cooperando cu e investigacion.

Manera Bon Dia Aruba a publica, Fiscal a bay serca mr. Braam na Curacao, caminda mr. Braam a facilita documentonan relaciona cu e compania offshore cu e lo ta representa.

Bon Dia Aruba a puntra mr. Lejuez cu si e caso ta data di 1996, si e caso aki no ta mucho bieu pa awor worde persigui. Mr. Lejuez a splica cu den prome instante e ta mustra asina y el a cuestiona esaki tambe dilanti Hues Comisario, pero despues ta resulta cu e personanan lo a sigui haci e actividad aki. Ta asina cu RST ta investigando e caso aki y mr. Lejuez ta spera cu e investigacion lo termina pronto pa asina mr. Braam haya su libertad prome cu e periodo di prolongacion pasa. ❑



mr. Braam

Durante entrevista pa Good Morning America ayera

Giordano a purba saca su curpa como culpabel di asesinato

ORANJESTAD – Sin kier papia di e dia specifico y detayenan comprometedor, Gary Giordano a purba duna un bista di su experiencia amargo na Aruba 4 luna pasa, durante su prome entrevista publico na Merca ayera mainta na e canal ABC den e program Good Morning America.

Hopi tabatin miedo ora a tende cu e lo a bai papia, y cu sigur e lo a bai baha su rabia riba Aruba. Algo cu a sosode tambe durante e entrevista aki.
Ya for di comienso di e entrevista cu esun cu a conduci e entrevista esta Robin Roberts, Giordano a bisa cu e no ta bai papia con e dia a cuminsa y con e la caba. "Mi no ta bai contesta preguntanan cu mi a contesta mas di 50 pa 60 biaha caba di kico a pasa e dia ey. Mi lo purba contesta preguntanan specifico" Giordano a cuminsa na bisa.

Roberts a sigui riba su comportacion, acusacionnan y impresionnan cu a wordo crea basa riba loke a wordo mustra y bisa den e ultimo 4 lunanan. Un di nan tabata cu Giordano lo a intoxica su partner di biahe Robyn Gardner prome cu a bai landa. "Nos no a bebe. MI no a cumpra drinks. Nos tabata un pareha sober" Giordano a sigura Roberts.
E hecho cu Giordano lo a hiba Gardner un lugar remoto tambe ta falso segun Giordano. "Nos tabata 90 meter for di un lugar di bucea" Giordano a bisa. Bo tabata wak e facilidad di buceo pues dificilmente por bisa cu e la bai un lugar remoto. Ademas e tabata den bista di otro hende na Baby Beach. Pues ningun momento por a papia cu e tabata un lugar remoto.



E forma con Giordano kier a huy di Aruba tambe a wordo atendi. Ningun momento e lo a huy y a splica tambe pakico. Berdad cu e la core na aeropuerto pa bai e gate, pero esei tabatin su motibo. A bise cu e buelo regular a cancela y cu tabatin un buelo aworaki cu e mester a tuma si e kier bai. Pues e la core pa yega na tempo. Y prome cu esei, polis mes a bise cu nan no tin motibo di tene mas y a entregue su pertenencianan. Pues ningun momento e la huy. Pero diripiente na gate, a bin bise cu e ta deteni pa asesinato di Robyn Gardner.
E seguro di biahe a bin dilanti tambe unda cu Giordano no a nenga di a sera un seguro. Solamente cu ta algo cu e ta haci tur biaha ora cu e biaha, den caso cu si e mester disparce. "Mi tin debe di cas, yiunan pa mantene y como tal mi kier pa ora cu bai, nan tin forma di sigui biba" Giordano a sigui bisa.

E seguro ta uno digital y por wordo yena manera cualkier otro y berdad cu e la yena nomber di Gardner. Pero no tin nada malo na esey y ademas unabes cu bo cuminsa yena nomber di esnan cu ta biaha, bo no por kita esaki mas. E sistema no ta laga bo. Pesei e nomber tabata poni.

E motibo cu berdad e la tuma contacto cu e compania di seguro, ta riba conseho di su prome abogado Michael Lopez. "E la bisami cu nan ta bin cobrami gastonan di buseo y uso di helicopter (pa buskeda di Gardner) y pa check cu e compania di seguro con esaki lo wordo regla" Giordano a defende su curpa. Pues no ta riba su propio idea e la haci esei.

Ademas tabatin un buki cu conseho basa riba regla di propio gobierno di Hulanda con pa actua den caso di un persona perdi. "Nan mes ta recomenda pa prome cos bo haci ta yama autoridad y yama compania di seguro" Giordano a bisa, indicando cu e la meramente sigui conseho di su abogado y e buki cu propio gobierno di Hulanda ta recomenda.

Finalmente e pregunta cu e no a gusta, ta cu si e lo a haci algo diferente otro biaha. "Mas cu claro. Ki tipo di pregunta esey ta. Claro cu mi lo a haci algo diferente. Mi lo no a bin mes!" Giordano a finalisa bisando.❑

Mario Bikker a tuma retiro

ORANJESTAD - Despues di a bolbe pia di trabou Mario Bikker, un di e ehecutivonan di aeropuerto a anuncia su retiro. Esaki despues cu recientemente e Minister di Transporte Otmar Oduber a renoba su contracto cu un anja. Recientemente e mandatario a schors e ehecutivo aki despues di falta di respet nengando di contesta un carta. E mandatario a expresa e tempo ey cu e no tin problema pa sigui traha cu Bikker basta cu e respet tey. Pero a lague na e ehecutivo tuma un decision. Ta parce cu esey a tuma luga ya cu e ehecutivo a informa cu e ta tuma su retiro entrante prome di januari. Esaki ta nifica cu 31 december awo ta su ultimo dia di trabou.❑

MARIO SPORT SHOP

Horario: 8:30am - 6:00pm den siman y Diasabra 9:30am - 5:30pm
den luna di December.I Nos ta bay tin diferene premio pa fin di aña.



175,-

AbDoer



Abs-Circle-Pro
255,-

BowFlex Dumbells
Per 335,-
Set 603,-



ShakeWeightMen
55,-



AbCoaster



49,-
IronGym

382,50
Elliptical



575,-

BowflexBench
335,-



ShakeWeightWomen
45,-





405,-
AbGlider



Treadmills
1600,-

TRX
Homeset
220,-
Armyset
195,-

NIKE



TapOut!
Men Shirts
Women Shirts
Fighting Shorts
Jackets

New Stock!

EASTON
asics
UNDER ARMOUR
PERFORMANCE APPAREL
Joma sport
PUMA
Franklin

SoccerShoes BaseBallShoes RunningShoes
SoccerGear!BaseBallGear! Shirts&Shorts

MarioSkateShop

Second Floor-UpperLevel-On Top-Find The Stairs!

SkateBoards! & Longboard!
Trucks Bearing Wheels Decks and much More





GearsProtection Helmet,Pads & Sliding-Glove



ZOO YORK



Land Yachtz Longboards

RipStick! & Shredsled!





plan B



















Soccer, Baseball, Basketball, Tennis, Gym, Billyards, Snorkling, MMAGears, BikeGears Skate&Longboard, Clothings and more.



ENERGYGUM!



Kada Compra di 25Florin bo lo ricibi un ticket pa participa pa e premio di anja!

Gary Giordano ta habri afo contra Aruba den entrevista na Merca

"Aruba ta biba di cocaina y traficacion di hende"

ORANJESTAD – Aruba su fuente di entrada principal no ta turismo. E ta cocaina y traficacion di hende" ta e forma con ex detenido Gary Giordano a acusa Aruba di dje riba un plataforma internacional ayera. Esaki a causa un rabia formal na Aruba entre esnan cu a mira y tende di e entrevista cu Giordano a tene durante e programa internacional transmiti "Good Morning America" na e canal ABC.

Pa hopi e declaracion no tabata un sorpresa ya cu hopi a spera un atake feroz contra Aruba for di Giordano, debi cu e lo a sinti su mes malo pa loke e la pasa aden pa 4 luna. Ora cu hendenan a bin tende cu Giordano lo a duna su prome entrevista televisa riba un plataforma internacional manera ayera, hopi a wanta nan curason y a spera lo peor.

Hopi tabata e comentarionan riba rednan social cu tabata teme lo peor mientras cu otronan tabata mustra caba cu mester sinta duro y warda wak kico ta sali for di e combersacion aki y mira con duro e sla ta bin.



Gary Giordano

Y tabata mitar caminda cu berdad Giordano a los e supuesto misil, indicando cu Aruba ta haya su placa di cocaina y traficacion di hende, y no turismo manera cu hopi hende ta kere. Y e la purba splica esaki tambe. For di e sitio unda cu e la snorkel y unda cu su partner femenino a perde, ta un sitio unda cu ilegalnan ta wordo baha pa subi tera. Tambe segun Giordano a splica publicamente, cu e distancia for di unda cu e tabata, ta apenas 30 minuut pa transporta algo of hende pa e.o. Venezuela.

Unabes cu e declaracion aki a bira conoci, hopi a cuminsa mobilisa pa wak kico por haci contra e declaracion aki y si ta posibel pa para Giordano y demande pa difamacion di un isla, usando acusacionnan sin prueba y base pa asina daña reputacion di un isla cu ta haya su entrada principal for di turismo.

Rumornan persistente tabata circula den dia cu un di e fuentenan di informacion di Giordano tabata den su propio cel cu e la sinta aden pa e tempo cu a pasa. Rumornan cu dos persona preso actualmente na KIA, cu ta vincula cu droga y traficacion di hende, lo a suministre cu e informacionnan cu e la divulga, ora cu e tabata comparti e cel cu e dos individuonan hopi conoci na Aruba.

Hecho ta cu e declaracionnan aki a causa hopi rabia na Aruba y cu ATA tabata haciendo tur posibel pa contra aresta e informacionnan aki cu a surgi y cu lo tabata busca forma pa para e declaracionnan aki.

Diripiente por a nota cu e video di e entrevista no tabata disponibel mas, unda cu a kere cu lo a prohibi e video debi na e contenido aki pa wordo transmiti. Pero despues a habri esaki bek.❑



Por lo pronto lo no keha Giordano di defamacion contra Aruba

ORANJESTAD—"Pa awor nos lo no entama ningun caso di difamacion contra Gary Giordano."

Asina Abogado General Taco Stein a declara na BON DIA Aruba despues cu e noticia a plama cu e sospechoso den desaparicion di Robyn Gardner a declara na Merca cu Aruba ta gana su placa cu traficacion di cocaina y di hende.

Taco Stein mes no kier a duna ningun declaracion, mescos cu ta e caso cu Minister di Turismo Otmar Oduber, kende a referi BON DIA Aruba na Director di Turismo Ronella Tjin Asjoe Croes. Sinembargo, ta parse cu e Minister no tabata sa cu e Director di Turismo no tabata na Aruba awe, segun informacion cu a haya na ATA.

Durante e combersacion cu Stein, el a splica cu mester ta hopi cuidadoso den reacciona riba acusacionnan den media asina.

"Si nos cuminza un caso di defamacion, nos ta obliga nos mes den un posicion dificil, unda Aruba lo mester prueba cu no ta haci ganashi cu traficacion di cocaina y traficacion di hende."

Den otro palabra, lo mester prueba cu locual Giordano a bisa no ta berdad. "Nos lo mester mira bon con mester reacciona.

Den caso cu e acusacion aki haya su propio bida,anto e ora ey si nos lo mester actua."

Tampoco por actua contra e canal ABC mirando cu ta Giordano a haci e declaracion y no ABC mes.

"E ta su punto di bista. Como tal, el a bis'e bou su propio responsabilidad. Ta den caso cu ABC bisa algo asina den nan propio raportahe, nos lo por tuma paso contra e canal."

BON DIA Aruba a puntra Sr. Stein e motibo pakico a pone Gary Giordano den e mesun cel cu e recividistanan Michael Levenstone y Alexander Matthew kendenan tin record criminal, entre otro pa traficacion di droga y awor ta pendiente un caso grandi den traficacion di hende. Stein a bisa cu Ministerio Publico no ta determina unda ta pone detenidonan ya cu esaki ta un responsabilidad di maneho di KIA mes.❑

ABV ta teme cu localnan ta afo di posicion clave na hospital

ORANJESTAD—Sindicato ABV no ta nada contento cu e proceso di nombracion di un director nobo pa hospital. Ayera e sindicato a manda un relato pa expresa cu tin hopi preocupacion cu desaroyo den hospital, unda segun Presidente Gina Maduro, ta parse cu no ta poniendo ni trahado ni pacient na prome luga.

ABV ta sinti cu e unico hospital di Aruba no ta poniendo Arubianonan na prome luga.

Y e acusacion ta bay den direccion di Gobierno, Prome Minister Mike Eman, Minister di Labor Otmar Oduber y tur otro Minister y Parlamentarionan.

"Nos no ta contra ningun otro nacionalidad, pero si no kier enfatisa cu nos tambe kier mira nos hendenan den posicionnan clave," segun Maduro, particularmente mirando cu ta lo contrario ta pasando na hospital.

Segun ABV y Maduro, tin tres Arubiano sumamente capacita, esta Dr. Jose Mario Sprock, Dr. Jaime Falconi y Dr. Greg Lacle kendenan solicita pa e funccionnan y a haya confirmacion cu tur pa medio di carta a keda exclui caba for di e siguiente proceso di seleccion. Esey ta nifica cu tin dos otro candidato a keda, cu ta Sra. Edith Gommers kende su contracto cu hospital ta vence na Mei venidero, despues di cumpli 5 aña na Aruba y Dr. Ronald Eerdmans. Sra. Gommers no ta un dokter, sino ta un di e Kluster Managers apunta pa Dr. Boesten y ta na cabez di entre otro Eerste Hulp.



Den un carta dirigi na Presidente di Conseho di Supervision Gerardo Oduber, ABV ta haci un apelacion "dramatico pa tuma e pasonan necesario pa trece cambionan den henter e proceso aki."

ABV ta pidi transparencia, pa asina tur hende por ta convenci cu e seleccion final ta esun corecto y basa riba criterianan profesional y imparcial.

Segun Gina Maduro, cu cada dia sin un contesta positivo, lo tin mas tension, pa mira cu cada biaha ta pone propio hendenan un banda pa otronan di exterior tuma e posicionnan clave.

BON DIA Aruba a tuma contacto cu Presidente di Hunta di Supervision di Dr. Horacio Oduber Hospital, Sr, Gerardo Oduber kende a bisa cu tur e rumornan cu ta coriendo rond ta speculacion y cu sindicato por a haci pregunta directamente, sin mester di reacciona riba esakinan.

Es mas, intencion ta pa saca un declaracion oficial, como tal Oduber a bisa di ta prefera di no bay en detaye.

Mas ainda, pa Diamars awor, ABV lo haya contesta oficial riba tur nan preguntanan.

Segun Oduber, directiva di hospital ta keda enfatisa cu kier Arubiano na cabez di hospital of por lo menos un persona cu no mester di permiso, pues cu ta 'van rechtswege toegelaten.' E Presidente di e Hunta di Supervision cu ta consisti di Frans Brinkman, Glenn Croes, Roy Mezas, Detlev Hooyboer, Raymond Habibe y Dr. Adri van der Linde, a enfatisa cu ainda no a tuma ningun decision definitivo riba posicionnan di Director General, Director Medico y Director Financiero.

Riba e pregunta si Theo de Kool kende awor ta encarga cu e maneho financiero di hospital a perde su trabou na Triple A pa motibo di malversacion, Oduber a bisa cu no a haya ningun confirmacion di e rumor ey. "Nos a puntra esey, pero nos no a haya evidencia di esey."

BON DIA Aruba lo sigui e desaroyo aki, mirando cu a componde cu berdad cartanan a sali caba pa informa algun di e candidatonan Arubiano cu no a keda selecciona pa e siguiente ronda di combersacion.❑

USED CARS

Make	Model	Year	Exterior Color	Regular sales price incl. BBO	Carshow price incl. BBO
Chevrolet	Spark base AT	2007	Orange	10,049	8,628
Chevrolet	Vivant LS	2006	Red rock	12,079	8,628
Nissan	Sentra	2006	GREEN	13,094	10,556
Nissan	Sentra	2006	D. GRAY	13,094	10,556
Nissan	Sentra	2006	SHAP	13,094	10,556
Nissan	Sentra	2006	DRIFTWOOD	13,094	10,556
Nissan	Sentra	2006	SILVER	13,094	10,556
Nissan	Sentra	2006	SILVER	13,094	10,556
Nissan	Sentra	2006	SILVER	13,094	10,556
Nissan	Sentra	2006	SILVER	13,094	10,556
Nissan	Sentra	2006	GRAY	13,094	10,556
Nissan	Sentra	2006	GRAY	13,094	10,556
Nissan	Sentra	2006	SILVER	13,094	10,556
Nissan	Sentra	2006	GREEN	13,094	10,556
Nissan	Sentra	2006	GRAY	13,094	10,556
Nissan	Sentra	2006	GREEN	13,094	10,556
Nissan	Sentra	2006	SILVER	13,094	10,556
Nissan	Sentra	2006	DRIFTWOOD	13,094	10,556
Nissan	Sentra	2006	WHITE	13,094	10,556
Nissan	Sentra	2006	SILVER	13,094	10,556
Nissan	Sentra	2006	GRAY	13,094	10,556
Nissan	Sentra	2006	SILVER	13,094	10,556
Chevrolet	Vectra	2003	Gray	19,184	15,124
Chevrolet	Vectra	2003	White	18,169	15,124
Dodge	Stratus SXT	2005	Black	20,199	15,225
Chevy	C2 HB 3dr MT	2009	White	18,169	16,139
Chevy	C2 HB 5dr MT	2009	White	19,184	16,139
Chevrolet	Epica	2007	Wit	20,300	16,748
Nissan	Tiida	2008	BRIGHT SILVER	24,360	18,270
Chevrolet	Aveo	2009	GRAY	20,199	18,676
Chevrolet	Aveo LT	2009	White	23,345	19,184
Chevrolet	Epica LS	2007	Beige	21,214	19,184
Chevrolet	Epica LS	2007	Black	20,199	19,184
Chevrolet	Equinox LT	2006	SILVER	23,244	19,691
Mitsubishi	Lancer	2007	grijs	19,793	19,793
Chevrolet	Aveo HB LS MT	2009	Super Red	22,229	20,300
Chevrolet	Vectra	2004	Silver	28,750	20,300
Kia	Optima	2006	black	22,330	20,300
Chevrolet	Equinox LT	2006	SILVER	25,274	22,736
Chevrolet	Equinox LS	2008	BLACK	27,304	24,766
Chevrolet	Equinox LS	2008	TEAL	27,304	24,766
Chrysler	300M	2005	Silver	30,349	25,274
BMW	530i	2002	Light blue	29,273	25,375
Ford	Explorer	2006	Dark Beige	32,480	29,435
Suzuki	Vitara	2008	BEIGE	31,364	29,841
Chevrolet	Trailblazer LS	2007	Graystone	31,364	29,943
Hyundai	Azera	2007	Silver	32,379	30,349
Jeep	Patriot	2008	GREEN	34,409	31,871
Chevrolet	Equinox LTZ	2008	Blue	37,454	34,409
Kia	Sorento	2009	SILVER	36,439	34,916
BMW	X-5	2002	Silver	38,570	36,540
Jeep	Wrangler	2009	GREEN	42,529	41,006
Nissan	Teana	2009	zwart	52,273	45,675
Nissan	Teana	2009	silver	52,273	45,675
Kia	Sorento	2011	white	51,765	49,735
BMW	525i	2008	BRONZE	59,784	55,216



CAR XTRAVAGANZA 2011

3 Dec.
4pm-7pm
Stern
Tanki Leendert 122

Arubabank · CMB · RBTT BANK

No lubida trece bo 2 ultimo payslip, rijbewijs y carta di referencia.

NEW CARS

Make	Model	Year	Exterior Color	Regular sales price incl. BBO	Carshow price incl. BBO
Chevrolet	Aveo LS MT	2011	Flame red	26,390	24,360
Chevrolet	Aveo LT	2011	Silver	31,364	29,232
Chevrolet	Captiva S. LS	2011	Goldmist	55,724	50,649
Chevrolet	Captiva S. LTZ	2010	White	68,310	53,795
Chevrolet	Cruze LS	2011	Black	43,544	42,529
Chevrolet	New Spark LS	2011	Misty Lake	26,695	25,375
Chevrolet	New Spark LT	2011	Marroco Blue	27,405	25,883
Chevrolet	New Spark MT	2011	White	21,214	19,691
Chevrolet	New Spark MT	2011	Super Red	23,548	22,533
Chevrolet	Silverado RC	2011	Victory Red	45,675	42,630
Chevrolet	Spark Lite AT	2012	Misty Lake	22,127	21,620
Chevrolet	Traverse 2LT	2010	Blue	94,294	80,185
Kia	Carens LX aut	2012	JAVA BROWN	44,812	43,391
Kia	Kia Optima	2011	Bright Silver	59,378	59,378
Kia	Cerato aut/alloy	2011	SWEET ORANGE	32,480	30,450
Kia	Cerato aut low profile	2011	METALBRONZ	40,600	39,078
Kia	Kia Picanto std LX	2012	HONEY Bee	20,808	19,793
Kia	Picanto aut EX	2012	HONEY BEE	24,106	23,345
Kia	Picanto aut EX	2012	LEMON GRASS	24,106	23,345
Kia	Rio aut 4 drs	2011	TROPICAL RED	27,000	25,745
Kia	SOUL	2010	BRIGHT SILVER	45,675	40,600
Kia	Sorento 3.5 5 seat	2011	SPICY RED	65,468	60,900
Kia	Sportage LX 4x2	2012	ELECTRIC YELLOW	47,401	45,371
Kia	Sportage EX aut/gas	2012	TECHNO ORANGE	52,476	50,750
Mazda	3 V-grade AT	2011	Black	65,874	61,814
Mazda	3 MT	2011	Graphite	54,303	50,649
Mazda	6 V-grade AT	2011	Blue	76,125	71,050
Nissan	March	2012	Gray	27,608	24,868
Nissan	March	2012	Orange	29,430	26,898
Nissan	Tiida	2011	red	30,349	28,928
Nissan	Tiida	2011	black	31,364	29,943
Nissan	Sentra B16	2009	black	36,540	29,435
Nissan	DUD22 diesel	2011	wit	43,138	40,600
Nissan	PUD21 diesel	2008	Dark Green	28,420	28,420
Nissan	Murano 4X4	2010	Brilliant Silver	98,455	86,275
Nissan	Navara 4x2/dies	2011	Red	57,855	54,810
Suzuki	Celerio GA	2012	Blue	23,499	22,000
Suzuki	Celerio GLX	2012	Brown	24,499	23,000
Suzuki	Celerio GLX	2012	Red	27,899	26,000
Suzuki	Swift GLX Sport	2011	Silver	31,530	29,500
Suzuki	Swift GLX	2011	Silver	33,537	30,999
Suzuki	Swift GLX	2012	Orange	34,500	34,500
Suzuki	Swift GLX	2012	Silver	37,499	35,500
Suzuki	SX-4	2012	Light blue	36,749	35,500
Suzuki	SX-4	2011	White	41,567	35,500
Suzuki	SX-4	2011	Silver	45,544	41,000
Suzuki	SX-4	2011	Gray	44,537	41,000
Suzuki	Vitara	2012	Gray	54,029	51,999

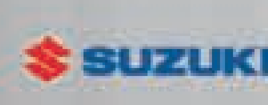
ARUCAR AUTOMOTIVES · STERN · TOPCAR · ULTIMATE AUTOMOBILES



















Serlimar ta informa:

Plan di accion di recogemento di desperdicio residencial

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado aki, Serlimar ta participa su plan di accion di recogemento di desperdicio residencial riba diasabra 3 y riba diadomingo 4 di december.

Esaki ta pa recupera rutanan cu retraso, ocasiona pa fayonan tecnico di e flota y awaseronan fuerte, cual ta e prioridad di Serlimar.
E plan di accion ta aplicabel specificamente pa e rutanan mas afecta. Ta trata di e siguiente barionan:

- Boegoeroei, adresnan "Noord" (un parti), Sabana Liber, Montaña, Tanki Leendert (un parti), Solito (un parti), Ponton (un parti), Caya Ernesto Petronia (un parti), Palmitastraat, Catunastraat, y vecindario.

- Alto Vista, Turibana (pariba), Camay (pariba), Kurimiauw,

- Bubali (un parti), San Miguel (un parti), Koyari, Washington, Palm Beach (parti zuid).

- Adresnan "Paradera" (un parti), Bloemond, Tamarijn, Casibari, Babijn, Marawiel, Roncado, Sero Lopes.

- Wayaka y Wayaka Residence, Primavera, Verano, Seroe Biento.
Pa mas informacion, por tuma contacto libremente cu Serlimar na 5845080. Serlimar ta gradici comunidad pa e comprension.❑

TEMPO

Shelo lo ta poco nubla den dia awe

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo pa awe, shelo lo ta principalmente poco nubla. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 11 kts, cu rafaga te 19 kts. Leve posibilidad di awa. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.Awenochi poco nubla. Minimo: 24°. Biento di oost-noordoost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 22 kts.

Diasabra shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost-noordoost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 23 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diasabra anochi shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Minimo: 24°. Biento di oost-noordoost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 23 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diadomingo shelo lo ta principalmente poco nubla. Maximo: 31°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost-noordoost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 21 kts. Leve posibilidad di awa. Posibilidad di awa menos cu 20 %.

Diadomingo anochi shelo lo ta principalmente casi ningun nubia den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 24°. Biento di noordoost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 20 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Chekeo general presion na Wit Gele Kruis pa december 2011

ORANJESTAD - Wit Gele Kruis ta recorda tur cliente y pueblo en general cu e ultimo chekeo pa aña 2011 ta tuma luga dianan 12-13-15-16 di december.



Esaki ta den diferente districto di Aruba den oficinanan di Wit Gele Kruis. Por pasa controla sucu, colesterol, triglyceride y presion y tambe corta huña di man y pia na e diferente oficinanan di Wit Gele Kruis situa na Oranjestad, San Nicolas, Sta. Cruz y Noord di 2.30-4.30pm.

Schedule pa December ta lo siguiente:

Na Oranjestad, dialuna 12 december for di 2.30 te cu 4.30 pm.

Na San Nicolaas, diamars 13 december for di 2.30 te cu 4.30 pm.

Na Sta. Cruz, diahuebs 15 december for di 2.30 te cu 4.30 pm.

Na Noord, diabierna 16 december for di 2.30 te cu 4.30 pm

Miembronan ta paga pa controla fls.12,00 y no miembro ta paga fls.20,00. Pa corta hunga miembro ta paga fls.12,00 of 15,00 y no miembro ta paga fls.20,00 of fls.25,00. Pa mas informacion por yama oficina principal tel:5234444 of oficina di cuido na cas na Paradera tel: 5234418-5234419-5234420.

Ta recomendabel pa no come pisa 2 ora prome cu e chekeo. Please tuma bon nota di e fechanan,dianan y orario y oficinanan.

Cuida bo salud semper.❑



Op het tijdstip van de ontmanteling van de Nederlandse Antillen is het nieuwe Gemeenschappelijke Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba ontstaan. Het Gemeenschappelijk Hof is belast met de rechtspraak in het gehele Caribische gedeelte van het Koninkrijk.
Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie werkt thans als een verzelfstandigde organisatie ter verdere professionalisering en verhoging van de efficiëntie van de rechtspraak.

Voor het Gemeenschappelijk Hof, standplaats Aruba zoeken wij een dynamische kandidaat voor de functie van:

Secretaris

De Functie
Draagt zorg voor de advisering over beleid met betrekking tot de wet- en regelgeving op een beleidsterrein/ gerechtsgebied door:

het (doen) uitvoeren van inventarisaties met betrekking tot voorgenomen beleid en het uitwerken van beleidsadviezen en -voorstellen ter zake vanuit de juridische invalshoek;
het (doen) afhandelen van alle procedurele en juridische aangelegenheden;
het uitvoeren van onderzoek naar en het analyseren van voor de organisatie relevante ontwikkelingen op het gebied van relevante wet- en regelgeving, het beoordelen van de juridische consequenties en het vertalen van de bevindingen naar geformuleerde adviezen ten behoeve van het Bestuur;
het leveren van bijdragen aan aanpassingen voor interne uitvoeringsvoorschriften, (administratieve en organisatorische)richtlijnen en procedures, circulaires, notities, overzichten, e.d.;
het opstellen en juridisch onderbouwen van conceptverweerschriften ten behoeve van het Bestuur,
het in overleg met het Bestuur bewaken en begeleiden van het proces van ambtelijke voorbereiding met betrekking tot fusies, samenwerkingsovereenkomsten, notariële afdoeningen, het opstellen van reglementen, etc. en verzorgt juridische ondersteuning;
het verrichten van controletaken met betrekking tot de beleidsuitvoering en ten aanzien van externe verantwoordingen.

Verleent beleidsondersteuning aan het overleg van de Beheerraad en het overleg van het Bestuur door:
het leveren van een bijdragen aan de (inhoudelijk) voorbereiden van Bestuursvergaderingen, het verzamelen van vergaderstukken en (achtergrond)informatie, het opstellen van annotaties, discussienota's en adviezen en het aandragen van relevante agendapunten;
het (als secretaris) deelnemen aan Bestuursvergaderingen, het desgevraagd geven van toelichtingen op (de adviezen inzake) aan de orde zijnde onderwerpen en het op schrift stellen en uitwerken van beleidsbesluiten;
het uitzetten van afgesproken actiepunten, het bewaken van de voortgang van de afhandeling hiervan;
het zorg dragen voor de doorgeleiding van de beleidsinformatie vanuit het Bestuur naar personen en/of instellingen voor wie deze informatie relevant is;
het bewaken van de consistentie van de vanuit het Bestuur geleverde bijdragen aan de verschillende overlegsituaties en het adviseren aan het Bestuur inzake de afstemming van de besluitvorming hierin.

Stuurt en bewaakt de beleidsuitvoering door:
het (doen) redigeren en schrijven van algemene delen van meerjaren-/jaarplannen, verslagen, begrotingen e.d.;
het formeren van werkgroepen ter behandeling van ad hoc vraagstukken;
het in- en extern geven van informatie en voorlichting over in het Bestuur genomen besluiten en het onderhouden van perscontacten;
het fungeren als secretaris van stuur- en werkgroepen met betrekking tot de invoering van nieuw beleid.

Verzorgt de persoonlijke ondersteuning van de leden van de Beheerraad en het Bestuur door:
het op verzoek verrichten van nader onderzoek naar bepaalde onderwerpen, procedures etc. die een deel (beleids)terrein van de organisatie omvatten en het hierover verslag uitbrengen;
het namens het Bestuur deelnemen aan werkgroepen;
het beantwoorden van aan het Bestuur gerichte verzoeken om informatie;
het produceren en analyseren van managementinformatie ten behoeve van het Bestuur in het kader van de beleidsvoorbereiding met betrekking tot bedrijfsvoeringaangelegenheden.

Wat wordt van u verwacht:
Werk- en denkniveau: HBO+/WO
Opleiding: HBO+
Werkervaring: Minimaal 3 jaar ervaring als Secretaris
brede en theoretische kennis inzake bestuur en beleid, met name van (ontwikkelingen op) het beleidsterrein van de organisatie;
kennis van de bedrijfsvoering en van de organisatorische en functionele verhoudingen in en rondom het Bestuur;
inzicht in de interne organisatie en taakverdeling binnen de Beheerraad / Bestuur en in de structuur van de omgeving;
vaardigheid in het analyseren van de implicaties van (veranderde) wet- en regelgeving, het formuleren van verweerschriften en het realiseren van nieuwe regelingen en (uitvoerings)voorschriften;
vaardigheid in het verzamelen, analyseren en tot pre-adviezen verwerken van informatie omtrent het beleidsterrein van de organisatie.

Arbeidsvoorwaarden:
secundaire arbeidsvoorwaarden conform het personeelsreglement van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie.

Solliciteren en inlichtingen?
Als u geïnteresseerd bent in deze functie, dan kunt u uw belangstelling kenbaar maken door uw sollicitatie met cv uiterlijk 13 december 2011 in te dienen bij dhr. A.A. Leonardo, Hoofd Ondersteuningsbureau van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, te Wayaca 33-E, telf. +297-5822294.

Partido MEP

Awe ultimo dia pa gosa di exposicion "40 Aña Lucha, Sacrificio y Libertad"

ORANJESTAD- Partido MEP ta anuncia cu diabierna 2 di december lo ta e ultimo dia cu e exposicion ta habri. Despues cu e exposicion a habri diasabra ultimo, hopi hende a pasa sede pa gosa di e exposicion.

Tur a sali cu recuerdonan grato, tin hende a bira emocional ora a mira bek familiarnan cu a lucha hunto cu Betico pa e Status Aparte.

Diadomingo e exposicion tawata habri den dia, y den siman e exposicion ta habri di 4'or pa 8'or. Scolnan cu a bishita e exposicion a keda masha impresiona pa locual nan a mira, y e studiantenan a bai cu un miho comprondemento y conocemento di historia di nos Status Aparte, e historia di nos pais. Partido MEP por mira atras riba dos evento grandi y exotico, e festival "Aruba canta na Betico" di dia 19 di november, y e ceremonianan dia 26 di november, conmemorando 25 aña di fayecimento di e fundado di e partido, sr. Betico Croes, y apertura di e exposicion tremendo aki den Sede di MEP.

"Mi kier gradici di curason tur esunnan cu a bishita e exposicion aki, algun a bin di hopi leu pa por admira e exposicion, y tur esunnan cu a bishita e exposicion a bay cu un sentimento di orguyo cu nan ta parti di un partido cu asina un historia impactante.

En special mi kier gradici nos boluntarionan di nos partido y miembro di Comision di actividad, cu a traha hopi duro. Nos ta hopi satisfecho cu e resultado di e diferente actividadnan. Nos ta riba bon caminda", asina lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.❑

Israel and the Arab awakening

THOMAS L. FRIEDMAN

Israel is facing the biggest erosion of its strategic environment since its founding. It is alienated from its longtime ally Turkey. Its archenemy Iran is suspected of developing a nuclear bomb. The two strongest states on its border – Syria and Egypt – are being convulsed by revolutions. The two weakest states on its border – Gaza and Lebanon – are controlled by Hamas and Hezbollah. It was in this context that Prime Minister Benjamin Netanyahu went before the Knesset last Wednesday and argued that the Arab awakening was moving the Arab world "backward" and turning into an "Islamic, anti-Western, anti-liberal, anti-Israeli, undemocratic wave." Ceding territory to the Palestinians was unwise at such a time, he said: "We can't know who will end up with any piece of territory we give up." Netanyahu added: "In February, when millions of Egyptians thronged to the streets in Cairo, commentators and quite a few Israeli members of the opposition said that we're facing a new era of liberalism and progress. They said I was trying to scare the public and was on the wrong side of history and don't see where things are heading." But, he told the Knesset, events had proved him correct. Netanyahu reportedly said that when he cautioned President Barack Obama and other Western leaders against backing the uprising against Egypt's then-president, Hosni Mubarak, he was told that he didn't understand reality: "I ask today, who here didn't understand reality?"

Netanyahu's analysis of the dangers facing Israel is valid, and things could still get worse. What is wrong is Netanyahu's diagnosis of how it happened and his prescription of what to do about it – and those blind spots could also be very dangerous for Israel.

Diagnosis: From the very start, Israeli officials have insisted that Obama helped to push Mubarak out rather than saving him. Nonsense. The Arab dictators were pushed out by their people; there was no saving them. In fact, Mubarak had three decades to gradually open up Egyptian politics and save himself. And what did he do? Last year, he held the most-rigged election in Egyptian history. His party won 209 out of 211 seats. It is amazing that the uprising didn't happen sooner.

Â Israel's fear of Islamists taking power all around it cannot be dismissed. But it is such a live possibility precisely because of the last 50 years of Arab dictatorship, in which only Islamists were allowed to organize in mosques while no independent, secular, democratic parties were allowed to develop in the political arena. This has given Muslim parties an early leg up.

Arab dictators were convenient for Israel and the Islamists – but deadly for Arab development and education. Now that the lid has come off, the transition will be rocky. But, it was inevitable, and the new politics is just beginning: Islamists will now have to compete with legitimate secular parties.

Â Netanyahu's prescription is to do nothing. I understand Israel not ceding territory in this uncertain period to a divided Palestinian movement. What I can't understand is doing nothing. Israel has an Arab awakening in its own backyard in the person of Prime Minister Salam Fayyad of the Palestinian Authority. He's been the most radical Arab leader of all. He is the first Palestinian leader to say: Judge me on my performance in improving my peoples' lives, not on my rhetoric.

His focus has been on building institutions – including what Israelis admit is a security force that has helped to keep Israel peaceful – so Palestinians will be ready for a two-state solution. Instead of rewarding him, Israel has been withholding $100 million in Palestinian tax revenues that Fayyad needs – in punishment for the Palestinians pressing for a state at the U.N. – to pay the security forces that help to protect Israel. That is crazy.

Israel's best defense is to strengthen Fayyadism – including giving Palestinian security services more areas of responsibility to increase their legitimacy and make clear that they are not the permanent custodians of Israel's occupation. This would not only help stabilize Israel's own backyard – and prevent another uprising that would spread like wildfire to the Arab world without the old dictators to hold it back – but would lay the foundation for a two-state solution and for better relations with the Arab peoples. Remember, those Arab peoples are going to have a lot more say in how they are ruled and with whom they have peace. In that context, Israel will be so much better off if it is seen as strengthening responsible and democratic Palestinian leaders.

This is such a delicate moment. It requires wise, farsighted Israeli leadership. The Arab awakening is coinciding with the last hopes for a two-state solution between Israelis and Palestinians. Israeli rightists will be tempted to do nothing, to insist the time is not right for risk-taking – and never will be – so Israel needs to occupy the West Bank and its Palestinians forever. That could be the greatest danger of all for Israel: to wake up one day and discover that, in response to the messy and turbulent Arab democratic awakening, the Jewish state sacrificed its own democratic character.❑



RUSSIAN ELECTION

A banker speaks, with regret

NICHOLAS D. KRISTOF

If you want to understand why the Occupy movement has found such traction, it helps to listen to a former banker like James Theckston. He fully acknowledges that he and other bankers are mostly responsible for the country's housing mess. As a regional vice president for Chase Home Finance in southern Florida, Theckston shoveled money at home borrowers. In 2007, his team wrote $2 billion in mortgages, he says. Sometimes those were "no documentation" mortgages. "On the application, you don't put down a job; you don't show income; you don't show assets," he said. ``But you still got a nod. "If you had some old bag lady walking down the street and she had a decent credit score, she got a loan," he added.

Theckston says that borrowers made harebrained decisions and exaggerated their resources but that bankers were far more culpable – and that all this was driven by pressure from the top.

"You've got somebody making $20,000 buying a $500,000 home, thinking that she'd flip it," he said. "That was crazy, but the banks put programs together to make those kinds of loans."

Especially when mortgages were securitized and sold off to investors, he said, senior bankers turned a blind eye to shortcuts.

"The bigwigs of the corporations knew this, but they figured we're going to make billions out of it, so who cares? The government is going to bail us out. And the problem loans will be out of here, maybe even overseas."

One memory particularly troubles Theckston. He says that some account executives earned a commission seven times higher from subprime loans, rather than prime mortgages. So they looked for less savvy borrowers – those with less education, without previous mortgage experience or without fluent English – and nudged them toward subprime loans.

These less savvy borrowers were disproportionately blacks and Latinos, he said, and they ended up paying a higher rate so that they were more likely to lose their homes. Senior executives seemed aware of this racial mismatch, he recalled, and frantically tried to cover it up. Theckston, who has a shelf full of awards that he won from Chase, such as "sales manager of the year," showed me his 2006 performance review. It indicates that 60 percent of his evaluation depended on his increasing high-risk loans.

In late 2008, when the mortgage market collapsed, Theckston and most of his colleagues were laid off. He says he bears no animus toward Chase, but he does think it is profoundly unfair that troubled banks have been rescued while troubled homeowners have been evicted. When I called JPMorgan Chase for its side of the story, it didn't deny the accounts of manic mortgage-writing. Its spokesmen acknowledge that banks had made huge mistakes and noted that Chase no longer writes subprime or no-document mortgages. It also said that it has offered homeowners four times as many mortgage modifications as homes it has foreclosed on.

Still, 28 percent of all U.S. mortgages are "underwater," according to Zillow, a real estate website. That means that more is owed than the home is worth, and the figure is up from 23 percent a year ago. That overhang stifles the economy, for it's difficult to nurture a broad recovery unless real estate and construction revive.

All this came into sharper focus this week as Bloomberg Markets magazine published a terrific expose based on lending records it pried out of the Federal Reserve in a lawsuit. It turns out that the Fed provided an astonishing sum to keep banks afloat – $7.8 trillion, equivalent to more than $25,000 per American.

The article estimated that banks earned up to $13 billion in profits by relending that money to businesses and consumers at higher rates.

The Federal Reserve action isn't a scandal, and arguably it's a triumph. The Fed did everything imaginable to avert a financial catastrophe – and succeeded. The money was repaid.

Yet what is scandalous is the basic unfairness of what has transpired. The federal government rescued highly paid bankers from their reckless decisions. It protected bank shareholders and creditors. But it mostly turned a cold shoulder to some of the most vulnerable and least sophisticated people in America. Last year alone, banks seized more than one million homes.

Sure, some programs exist to help borrowers in trouble, but not nearly enough. We still haven't taken such basic steps as allowing bankruptcy judges to modify the terms of a mortgage on a primary home. Legislation to address that has gotten nowhere.

My daughter and I are reading Steinbeck's "Grapes of Wrath" aloud to each other, and those Depression-era injustices seem so familiar today. That's why the Occupy movement resonates so deeply: When the federal government goes all-out to rescue errant bankers, and stiffs homeowners, that's not just bad economics. It's also wrong.❑

Open letter to the Government of Aruba

Regarding the recent destruction at Palm Beach malls

"This year we are celebrating 25 years of the Status Aparte and Aruba indeed may be proud on all what was accomplished.

Our island is an example how with a vision, public and private sector has put their shoulders under many projects and we have flourished and are considered an example in the Caribbean of a nation that from the crisis year of 1985 stood strong.

Our nation under every Government since 1986 built, created, developed and motivated and we as Palm Beach Developers (soon to be united as the Palm Beach Developers and Merchants Association) played our part and financially contributed to the enhancement of Palm Beach and tourism, in general.

The developments at Palm Beach complimented the Palm Beach strip hotels and created approximately 1,000 jobs and enhanced tourism satisfaction, and as such generated substantial tax dollars, which in turn has had a positive effect on our island economy.

For the first time in our nation's history, however, we are experiencing a major lack of dialogue that has lead to actions that were detrimental as seen from any angle. We were forced to take down structures (signs, flagpoles, for example) that have proven their value to our merchants and as attractions to our visitors. We understand the rule of law, however, this rule of law should be transparent and consistently applied in a timely fashion to all of us. What have we gained by demolishing structures and how do you think this looks in the eyes of our tourists, investors and potential investors? Where is the (social) dialogue this Government has been so proud to introduce with the private sector?

We request a more comprehensive and fair system in regards to the application of construction policy and procedures. Our goal is to reach common sense solutions. Here we envision a relationship where Government will display a relationship of "what can we do for you" and "how can we strengthen our island's economy" within the parameters of reasonability and mutually agreed published policy.

Unfortunately we have to ascertain that arbitrary decisions and lack of transparency are more common as one would expect in this challenging global economy we are faced with today.

Aruba has become the front runner in the Caribbean through entrepreneurship and free enterprise and our tourism numbers speak for themselves. The Palm Beach area, thanks to (among others) the initiatives of the developers in this area, is alive and is being enjoyed by both our local population as much as the many tourists that reside or come to this area to be entertained in great numbers. The Private and Public partnerships our Government is encouraging to develop should set the tone of how we can make things better and strengthen our economy. In this light we may have to adapt legislation to create even more jobs and opportunities. At the end the intention is for a win-win situation to be generated by both of us.

We welcome an open discussion with the respective lawmakers and the general public to reach a fair and equitable outcome that does not negatively impact our tourism product."

Palm Beach Developers and Merchants Association
Playa Linda Beach Resort (at Palm Beach since 1983)

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.❑

Poco na Merca, cu tin HIV, tin e virus bou control

CHICAGO – Solamente 28 porciento di e 1.2 miyon di Mericanonan bibando cu HIV tin un e infeccion bou di control, aumentando e riesgonan cu nan lo plama e malesa pa otronan, asina oficialnan di Salud di Merca a duna di conoce diamars.

Un gran parti di e problema ta cu un di cinco adulto Mericano infecta cu HIV no sa esaki.

Di esnan cu ta consciente, solamente mita di nan ta ricibi cuido medico y tratamento, asina "Centers for Disease Control and Prevention" a bisa den su mas ultimo informe riba HIV na Merca.

"Awo ta hopi cla cu nos tin e instrumentonan pa para HIV den un persona y para e plamamento di HIV den comunidad," asina director di CDC Dr. Thomas Frieden a bisa den un entrevista.

"Tambe nos sa cu tuma tratamento pa HIV por preveni personanan di progresa pa AIDS y di desaroya hopi otro diferente complicacion di IV, cual desafortundamente ta keda un infeccion incurabel," Frieden a bisa.

Estudionan reciente a demostra cu si suprimi e virus via di tratamento ta reduci e plamamento di HIV pa partnernan te cu un 96%.

Informe di CDC, haci publico prome cu World Aids Day awe 1 di december, ta enfoca riba un crecemento den e nivel di testnan pa HIV y tratamento.

E plan global di AIDS, prioridadnan, ta busca pa reduci e transmision di HIV di mama pa yiu y expande e circumcision boluntario di hombernan.

"Na e pais aki nos ta haciendo un bon trabou caba cu prevencion di transmision di mama pa yiu," Frieden a duna di conoce.

Pa yega na gruponan di alto riesgo, CDC ta lansando un campaña nobo urgiendo testing regular pa gaynan homben y color scur pero tambe hombernan bisexual, un poblacion den cual tanto HIV como infeccion di sifilis ta sigui crece.

Frieden a splica cu estudionan a mustra cu hombernan gay color scur y bisexual no tin un actitud sexual mas riesgoso cu otro hombernan gay.

"Ta un hecho cu infeccion a drenta e comunidad aki y por lo tanto ta particularmente importante cu e hendenan den e comunidad aki wordo getest y trata," el a bisa.

E campaña ta inclui propaganda den bisindarionan gay y color scur na seis ciudad caminda infeccion den e poblacion aki ta esun mas halto: Atlanta, Baltimore, Houston, New York City, Oakland, California y Washington, D.C.

Mientras cu e cantidad di Mericanonan recien infecta cu HIV a keda stabiel entre 2006 y 2009, infeccionnan a aumenta casi cu 50% entre gay color scur hoben y hombernan bisexual, di acuerdo cu un informe di CDC publica na augustus.

Hombernan cu tin sex cu homber – cu ta inclui gay y bisexual y esnan cu no ta identifica nan mes como gay y bisexual – ta keda hopi afecta. ❑

Papa ta apoya iniciativa pa aboli castigo di morto


Papa Benedicto XVI

Ciudad di Vaticano – Papa Benedicto XVI ayera a expresa di ta apoya e iniciativanan politico cu tin e meta pa aboli castigo di morto na mundo, na momento di ricibi na Vaticano representante di diferente pais cu ta participa den un Congreso riba e tema aki na Roma.

Durante e audiencia general dilanti mas di seis mil persona den Aula Pablo VI, e Pontifice a saluda na Ingles e delegacionnan cu ta participa den e reunion promovi door di movemento catolico di Comunidad di San Egidio cu e título "No tin husticia sin bida".

"Mi ta expresa mi speransa cu boso deliberacionnan ta duna animo na iniciativanan politico y legislativo promovi door di un cantidad creciente di paisnan pa elimina castigo di morto y sigui e progreso substancial cumpli pa ;ey penal ta di dignidad humano pa esnan cera," el a bisa.

Ademas a pidi pa e proposicionnan ey tene na cuenta e mantenemento efectivo di orden publico.

Na Spaño el a saluda e peregrinonan di idioma Spaño, particularmente e gruponan procedente España, Argentina, Bolivia, Chile, Guatemala, México y otro paisnan Latinoamericano. ❑

Evaluacion psychiatrico ta haya cu

Asesino Noruego ta loco

OSLO – E asesino confesa Noruego Anders Behring Breivik tabata loco ora cu el a mata 77 persona den un atake cu bom y arma di candela na Noruega, y mester wordo manda pa un clinica psikiatrico enbes di prizon, asina Procuradornan a duna di conoce diamars. Un evaluacion psikiatrico ordena door di un Corte di Oslo a conclui cu e homber anti-Musulman y di resistencia tabata un "psychotic" durante e atakenan di dia 22 di juli, e pio masacre di e pais den tempo di paz – cual ta nifica cu e no ta mentalmente fit pa wordo sentencia na castigo di prizon, asina Procuradornan a duna di conoce na reporteronan.

E informe, skirbi door di dos psikiatra kendenan a pasa un total di 36 ora combersando cu Breivik, lo wordo revisa door di un panel di psikiatranan forensico prome cu Corte tuma un decision si Breivik ta legalmente loco. Nan conclusionnan ta un contraste cu comentarionan anterior door di e hefe di e panel, kende a declara na Associated Press na juli cu no ta probabel cu Breivik lo wordo declara legalmente loco pasobra e atakenan tabata asina cuidadosamente planea y ehecuta. "E conclusionnan di expertonan forensico ta cu Anders Behring Breivik tabata loco," Procurador Svein Holden a bisa, agregando cu Breivik tabata den un estado psicotico durante e atakenan. Den nan informe, e expertonan a describi un homber "kende ta haya su mes den su universo di fantasia, caminda tur su pensamento- y actonan ta wordo maneha pa su fantasia of halucinacion," Holden a bisa. "Nan a conclui cu Anders Behring Breivik durante un periodo di tempo largo a desaroya e malesa mental di psichofrenia paranoid, cu a cambie y hacie e persona cu e ta awendia." Na Noruega, un defensa di locura ta exigi cu e acusado ta den un estado di psicosis na momento di comete e crimen di cual e ta wordo acusa. Esey ta nifica cu e acusado a perde tur contacto cu realidad te na e punto cu e no ta den control mas di su mesun accionnan. E informe di 243 pagina lo wordo revisa door di e panel di Hunta di Medicina Forensico di Noruega, cu lo por pidi informacion adicional y agrega su propio opinionnan. "Esey ta interesante," Presidente di e Hunta, Dr. Tarjei Rygnestad, a declara na AP ayera ora cu a puntre pa su comentario riba conclusionnan di e informe. Na juli, Rygnestad a bisa cu un persona psicotico tipicamente ta lucha pa ehecuta cualkier acto simpel manera maneha un auto, y e planeacion meticuloso y abilidadnan exigi den e atakenan di Breivik, ta papia en contra di un actitud di psicosis. Diamars, Rygnestad a bisa APA cu su comentarionan anterior tabata basa riba "informacion secundario" y cu un persona su estado mental solamente por wordo determina via di un analisis profundo. El a bisa cu e no a lesa e informe completo ainda. Pero e ta mantene su pensamento cu personanan psicotico normalmente lo no por ehecuta tareanan compleho cu ta exigi un planeamento dificil. "Usualmente no. Pero atrobe, cosnan inusual tambe sa pasa," el a duna di conoce. Breivik a confesa di a ehecuta e atakenan pero ta nenga di ta responsabel criminalmente, bisando cu e ta commandante di e movemento di resistencia Noruego cu ta contra multi-cultura. Investigacionnan no a haya ningun señal di existencia di un movemento asina y ta bisa cu Breivik probablemente a planea y ehecuta e atakenan su so. ❑



"E conclusionnan di expertonan forensico ta cu Anders Behring Breivik tabata loco," Procurador Svein Holden a bisa, agregando cu Breivik tabata den un estado psicotico durante e atakenan.

Prome Minister di Tailandia a sufri intoxicacion

BANGKOK (AP) - Yingluck Shinawatra, Prome Minister di Tailandia, a keda translada ayera pa un hospital despues di a sufri un intoxicacion di cuminda probablemente causa pa come shrimp, asina un dokter a informa.

Yingluck tabata debil pero su estado di salud tabata bon den Hospital Praram 9 y dokternan a recomenda descanso absoluto durante dos dia, asina e dokter Arthit Chiranaisirawong, subdirector di e hospital, a duna di conoce.

"E tin dolor di stoma pa intoxicacion di cuminda.

Nos a puntre kico el a come y tur cos ta parce indica cu el a wordo causa door di shrimps", el a bisa.

Yingluck no a acudi na su reunion semanal cu su Gabinete ayera y a cancela un reunion programa cu un Minister di Gobierno di Singapur, mandando un asistente na su luga.

E Minister tin programa un biahe pa Vietnam awe, pero "por ta cu e por biaha dependiendo di su estado di salud," asina Arthit a indica. ❑

Clinton a pidi Myanmar pa amplia reformanan

YANGUN, Myanmar (AP) – E Secretario di Estado Mericano Hillary Rodham Clinton a haci apelacion na e lidernan di Myanmar pa sigui y amplia reciente reformanan, y a pidi libertad di tur e prizoneronan politico y fin di e campañanan violento contra minorianan etnico, ademas di kiebra di lasonan military cu Nort Korea.

"Nos ta kere cu cualkier prizonero politico na cualkier parti mester keda libera," Clinton a bisa reporteronan durante e prome bishita na e nacion aisla aki haci door di e maximo diplomatico Mericano den mas di 50 aña.

Clinton a haci su declaracionnan dilanti di un reunion cu e mas famoso di e prizoneronan politico, e lider opositor y premio Nobel di Paz Aung San Suu Kyi, cu a wordo laga liber aña pasa despues di dos decada di ta cera na su cas y kende a bisa di lo participa den e proximo eleccionnan. Clinton y Suu Kyi tabatin un cena priva diahuebs y a keda di reuni formalmente awe.

Prome Clinton a reuni cu Presidente Thein Sein y otro funcionarionan halto di Gobierno, y a ofrece un pakete chikito di recompensa pa e pasonan cu ya e pais a tuma, pero a laga sa bon cla cu mester haci mas y a bisa cu Merca no tabata cla pa kita e sancionnan riba e pais. E diplomatico a entrega cartanan di Presidente Barack Obama na Thein Sein y Suu Kyi den cual Obama a expresa speransa di un mehoracion den e relacionnan.

"Mi a bin pa evalua si e momento ta corecto pa cuminsa cu un capitulo nobo den nos relacionnan," Clinton a bisa, y a agrega cu Merca ta dispuesto pa mehora e relacionnan cu Gobierno civil den e nacion zuid-oost Asiatico solamente si mantene e caminda pa democratisacion.

Den un serie di pasonan modesto, Clinton a anuncia cu Washington lo permiti participacion di Myanmar den un grupo di paisnan den Riu Mekong apoya door di Merca, y lo stop di blokia e cooperacion entre e pais y Fondo Monetario Internacional, como tambe su participacion den programanan di salud, microfinanza y antinarcotico di ONU.❑

Muchanan cu HIV na Asia ta resistente pa remedi contra AIDS

Hobennan di Asia cu ta ricibi tratamento pa HIV ta mustrando sintomanan tempran di osteoporosis, y muchanan for di 5 aña ta bira resistente na e remedinan contra AIDS, asina un grupo di lucha contra e malesa a duna di conoce, y a pidi pa brinda mas atencion na e tema aki.

E descubrimento, cu a wordo publica riba Dia Mundial di Lucha contra AIDS, ta un recordatorio cu aunke tin mas persona na Asia cu acceso na remedinan basico contra e malesa, e remedinan mehora ta for di alcance y e pashentnan – adulto y muchanan – ta sufri di falta di atencion.

Na Asia, rond di 160.000 mucha ta infecta cu e virus di inmunodeficiencia humano (HIV), cu ta causa AIDS. Di nan, rond di 57.000 mester di tratamento, pero solamente 30.000 tabata haya esaki na final di 2008, segun UNICEF.

Cientificonan di e fondo Asiatico TREAT a constata cu muchanan for di 5 aña ta desaroyando resistencia pa e remedinan pa AIDS y lo bay tin mester pronto di remedinan mehora, mas caro, cu nan no tin na nan alcance.

Si e remedinan pa trata AIDS no wordo tuma na ora of cu e frecuencia indica, nan ta genera resistencia. Pero na Asia, e resistencia tambe ta debi na falta di e formulanan adapta pa e muchanan.

Ta wordo bisa cu na cuminsamento di e epidemia a comete algun eror den maneho di esaki. A uza tablet pa adulto, no tabatin algo pa mucha na e paisnan aki.

E cientificonan di TREAT ta kere cu e expertonan di salud y e proveedornan di remedi tin cu haya un manera pa fabrica remedi di tercer linea, mas disponibel pa e muchanan pober di e paisnan di menos recurso.

E remedinan ey ta disponibel of ta wordo manda pa e paisnan rico, pero ta hopi caro y tin biaha no ta wordo haya den e nacionnan den desaroyo.

Un estudio di largo plaso cu TREAT a realisa riba 4.000 pashent, menor di 23 aña na Asia, tambe a mustra un porcentahe halto di hobennan cu tabatin un densidad mineral osea abou, cu ta loke ta causa osteoporosis.

"Esey no ta normal. E muchanan no mester tin e masa ósea abou ora cu nan tin 16 aña y esey ta door di un efecto di HIV riba nan curpanan (...) cerebro, weso y sistema inmune," e pediatra Sohn a duna di conoce. .

E experto ta kere cu esaki tambe ta debi na e efectonan toxico cu algun remedi pa AIDS tin, manera tenofovir, riba e wesonan.

E estudio a cubri Tailandia, Vietnam, Malasia, Cambodia, Indonesia y India. TREAT Asia ta un red di clinicanan, hospital- y institucionnan di investigacion cu ta traha hunto pa mehora e acceso na tratamento pa AIDS. ❑

Happy Community CONFERENCE ARUBA

DECEMBER 6•7•8 2011

visit our Fair and Exhibition FREE

"Engaging people for a better community"

Key-note address by:

Prof. Robert Putnam
Prof. Evelien Tonkens
Edgar Davids

Register online to participate in the workshops

Register on:
www.happycommunity.aw



Gobierno di Aruba















happycommunity
CONFERENCE ARUBA

Resultado torneo interbario november 2011





ORANJESTAD- Diamars ultimo ATTA a organisa su torneo interbario. Esaki a tuma lugar na Sporthal, Sta Cruz.
Mester bisa cu un bes mas e cantidad di participante tabata grandi, mirando cu tanto chikito como esunnan grandi a bini y midi forsa contra otro.
Nos tin e siguiente resultadonan den e diferente categorianan.

Mucha homber bou di 10 aña
1. Daniel Munoz
2. Nazih Sbat
3. Jhon Dirksen
4. Christian Quandus

Mucha muher 11-13 aña
1. Naitisha Elizabeth
2. Jully Geerman
3. Mary Jane Croes

Mucha homber 11-13 aña
1. Jean Claude Hoek
2. Jevon Francis
3. Donald Yarzagaray
4. Ethan de Lange.❑

Tribal Cycling Club gradici pa exito di Duo Xtreme MTB Aruba 2011



ORANJESTAD- Pa di tres aña consecutivo Tribal Cycling Club ta organisando e Duo Xtreme MTB Aruba cu exito tras di exito y cu record di participante cada aña.
Na 2012 e lo bay ta ainda mas grandi y e fecha ya ta poni caba cual ta dia 25 di November 2012
E aña aki nos a conta cu 108 participante: 22 di Corsou; 3 di Bonaire; 83 di Aruba
E ruta a bira e aña aki un tiki menos- 62Km- pero un poco mas duro, exigente y tecnico. Tabatin 2 ruta, un ruta completo di 62 Km y un mita ruta di 35 km.
74 participante a bay e ruta completo y 34 participante a bay e mita ruta cual tabata uno exigente tambe.
Ganadonan Absoluto di Duo Xtreme MTB Aruba: George Winterdal(AUA) y Mitja van Toorenburg(NL)
Ganadonan den Duo team pa Full Route tabata:
Elite: 1. George Winterdal(AUA) y Mitja van Toorenburg(NL) T: 2:43:54; 2. Bryan van Rutten(CUR) y Sebastiaan Ton(CUR) T: 2:57:46; 3. Ignar Bareno(AUA) y Jean Carlos Ras(AUA) T: 2:57:58.
Men Combined -100: 1. Renze Postma(15 aña) y Jens Ten Thije(16 aña)T: 3:11:29 (duo team di mas jong den e categoria aki); 2. Geremy Arendsz y Giovanny Wernet T: 3:16:40; 3. Edwin Hofma y Frank Plomp T: 3:29:30, tur ganador den e categoria aki ta di Aruba.
Men Combined 100+: 1. Rob Rosham(CUR) y Ed v/d Schee (CUR) T: 3:28:11; 2. Caspar Rademaker(CUR) y Peter Winkel(CUR) T: 3:40:20; 3. Piet Boots(AUA) y Mervin Thiel(AUA) T: 4:01:14
Ladies Open Class: 1. Zaida Everon(AUA) y Carla Verheggen(BON) T: 4:04:57, e di dos team den e categoria aki a DNF(did not finish)
Mix Open Class: 1. Maarten Piek(CUR) y Marlies Jongerius(CUR) T: 3:29:25; 2. Johan van Megesen(CUR) y Brit Heuts(CUR) T: 4:22:29; 3. Danny Tromp(AUA) y Sharina Henriquez(AUA) T: 4:45:40
Ganadornan den Duo team pa e Half Route:
Beginners Men: 1. Ivo Maduro y Igor Kock T: 1:31:02; 2. Ruben Gomez y Rivelino Gamarra T: 1:43:43; 3. Reginald Jacobs y Denis Eduwardo T: 1:46:15

Beginners Ladies/Mix: 1. Lars Stolk y Sanderijn Dirven T: 1:53:24; 2. Anneke Voorbraak y Mahlon Lewis T: 1:54:06; 3. Saskia Postma y Jody Hoenink T: 2:01:10
Youth Boys: 1. Anthony Wong y Eugene Dirksz T: 1:39:53; 2. Jair Santiago y Chester Hill T: 1:40:35; 3. Siep Ten Thije y Tim Hekman T: 1:48:56
Youth Girls/Mix: 1. Emileen Kock y Edrick Krozendijk T: 1:45:39; 2. Sophie Mackintosh y Reinaldo Mackintosh T: 1:49:14
Tribal Cycling Club kier a gradici tur su sponsor nan y boluntarionan cu sin nan no lo por tabata posibel di organisa un Duo Xtreme Aruba asina tremendo y exitoso!! Tambe kier a gradici e personal di Sport TV Aruba kendenan a Live Stream e evento for di tur area pa asina mundo henter por a mira esaki via internet. Un tremendo trabou y hopi profesional sin duda algun.
Sponsornan: Jet International; Mitsubishi by Protec; Caribbean Mercatile Bank; Rowigini's; RC Cola; Subsidie Commissie; Monster; Terra Group; Zenitel; Gatorade; ABJL; Bohama; Hooters; Veolia; Croon; R.E. Yrausquin & Sons; WIPA; Rotech; VanEpps Kunneman VanDoorne; Polar; Aruba Aloe; AIB; Tribike; Fruteria Virgilio; Divi Dutch Village; IDEFRE; Tropical Radiator; Parke Arikok; Hulp Verleners Team; Terra Group
Nos ta spera cu otro aña nos por bolbe conta cu e bon cooperacion di tur nos sponsornan.❑

Brazilian Flash Racing Foundation a confirma:

Caribbean Monster Truck Shootout 2011 lo tuma lugar riba 2, 3 y 4 di December den Joe Laveist Ballpark.



Ta algo mas cu 10 anja pasa cu Aruba a presencia un Monster Truck show y ta e mesun crew di Brazilian Flash Racing Foundation a percura pa esaki. Despues di esaki a crew a enfoka nan mes grandemente den e deporte di drag racing unda cu atraves di anjanan cu a pasa nan a sa di conquista titulonan grandi. Di track champion di Aruba su local point series pa IHRA Super Summit Series World Champion y tambe titulo di campeon na Corsow y Puerto Rico ta loke Brazilian Flash tin riba nan record. Actualmente e team tin tres dragsters y 4 coredor y keto bai nan ta den e topnan aki na Aruba ya cu e anja aki ainda sr. Tito Tromp ta profila su mes den e promernan pa loke ta e Palo Marga point series 2011. Tambe ta bon pa enfatisa cu Brazilian Flash Racing Team no solamente ta core pero tambe na varios occasion a percura di organisa tremendo caredanan riba Palo Marga cu a hiba e nomber di Caribbean Shoot Out unda cu te awe no tin un promotor aki na Aruba cu por a jena Palo Marga International Raceway Park su tribunanan na e forma con nan si a logra di hasiele. Brazilian Flash Racing Team a organisa caredanan na Ronde Klip, Corsow unda atrobe un record ta keda estableci ora cu nan a invadi Corsow cu mas di 30 containers cu autonan di Aruba, Puerto Rico y 4 Jetdragster/Funny Cars. Brazilian Flash Racing ta bira mas grandi atrobe ora cu nan ta inculcra nan mes den e calendario cultural Arubano organisando festividadnan manera Celebracion di Dia Di Betico, Celebracion di 18 di Maart, Anja di La Reina, Dia di San Juan y pa completa e obra e Festival Tipico di Dande den e temporado di fin di anja. Brazilian Flash ta pone nomber di Aruba den grandi den e revistanan di DRM di IHRA/Feldt Motorsports, Mustang Magazines, Drag Racing in Action y tambe un articulo masha bunita titula "Fun in the Sun, Drag Racing in Aruba" riba un pagina web patronisa pa Torco Fuels. Te awe tur hende por mira con a combina e aspecto di Flora y Fauna, e aspecto Turistico y tambe informacionan di drag racing riba nos isla ariba e website aki.

Despues di algo mas di 10 anja Brazilian Flash Racing Foundation a dicidi cu ta bolbe hinca algo grandi den otro cu lo bai hiba e nomber di "The Caribbean Monster Truck Shootout 2011" y esaki lo bai tuma lugar den e promer weekend di luna di December riba e fechanan di 2, 3 y 4 di December. E venue mas cu claro lo bira Joe Laveist Ballpark ya cu semper a considera e venue aki uno unico den su estilo y mas aun si tene na consideracion cu e tribuna tin capacidad pa masha hopi hende mes. Den e dianan cu ta sigi lo tin mas informacion ya cu sigur esaki ta bai ta un espectaculo pa grandi y chikito y vooral si mira tambe cu e la bai bira un bunita regalo di Sinterklaas pa tur e muchanan bon muchanan aki na Aruba.



Aruba ta destaca den torneo internacional di Karate na Corsow





ORANJESTAD- Fin di siman pasa 3 karateka di Aruba a sali pa Corsow pa asina competi den Dutch Caribbean 2011. Atletanan cu a bay representa Aruba ta Nelson Quijada Di 17 aña di edad, Mariangella Odor di 17 aña di edad y Cesar Trivino di 13 aña di edad.

Nelson a gana medaya di Plata den junior y a wordo invita na e mesun momento pa senior mirando su talento y calidad den karate y a gana plata tambe den



senior. Mariangella Odor kende a bataya den categoria junior a logra gana medaya di plata den dicho categoria.

Cesar Trivino a competi den junior apesar di a hasi un bon trabou no a logra cay den premio. Paisnan cu tabata presente y a participa tabata Corsou, Aruba,Boneiro, Surinam y Trinidad & Tobago.

Un palabra di felicitacion na atletanan cu a logra trece medaya cas pero tambe na tur esnan cu a bay competi. ❑

S.V. Caravel ta organisa un caminata y careda di 4K y 8K

Bo reto pa finalisa aña den condicion ta diasabra awor na Urataka





ORANJESTAD- Pa cera un aña grandi di basta movecion, diasabra awor dia 3 di december 2011 ta tuma luga un grandioso caminata organisa pa S.V. Caravel. E caminata ta cuminsa y finalisa na Urataka Center y tin posibilidad pa cana of core 4 of 8K. E caminata/careda ta sali exactamente pa 5'or di atardi.

Participacion ta solamente Afl. 5,- pa persona y tin ticket obtenibel ya caba na Urataka Center y cerca dirigentenan di S.V. Caravel. Riba diasabra atardi, 3 di december 2011 tin oportunidad pa cumpra bo ticket prome cu salida di e evento . Ya for di 3:30p.m. ta cuminsa registra dilanti di Urataka Center.

S.V. Caravel ta invita un y tur pa bin recrea, cana of core, disfruta di e bunita naturalesa di Aruba, alabes clausura aña 2011 den movecion y condicion. Considera e caminata di 4K of 8 K aki como un reto pa bo mes y bin participa na e grandioso 4K – 8K Pirata Fun Walk & Run di S.V. Caravel.

Participando, bo ta duna un man tambe y contribui pa dirigentenan di S.V. Caravel por sigui traha y yuda nos muchanan den futbol. Pa asina manten'e nos hobennan activo y positivamente den deporte.

Riba ruta tur participante ta haya guia y tambe awa, mientras cu na final bo por saboria un dushi fruta y algo di bebe. Como tambe lo tin premio y hopi sorpresa.

Nos ta warda bo, diasabra awor dia 3 di december 2011 na Urataka Center den e reto di 4K of 8K di Pirata Fun Walk & Run organisa pa S.V. Caravel. Tene bon na cuenta cu e caminata ta sali pa 5'or di atardi mirando cu ta bira scur hopi trempan y mester tin e seguridad di tur participante na prome luga. Wak pa bo tey...!!!❑

Y Track ta felicita Naomi Cecilia cu 2do luga den prome CMB Noordloop

ORANJESTAD- Diasabra 26 December e atleta hoben Naomi Cecillia y Gregory v/d Linden a participa den e Prome CMB Noordloop.

Naomi Cecillia y Gregory v/d Linden a participa den e categoria U – 17. Esaki ta nan prome presentacion den un competencia di 6 km.

Nan Coach Kenneth Lucas y Frederick Paesh a keda hopi satisfecho cu nan resultado y presentacion.

Naomi Cecillia a sali na di 2 luga cu un tempo di 30:11 y Gregory v/d Linden a mehora su tempo.

Coach Kenneth y Frederick ta den full preparashon cu e dos atleta hobennan aki den e disiplina di distancia largo.

Directiva y Majoornan di Club di Atletismo Y TRACk y tur e otro Atletanan ta felicita Naomi Y Gregory cu nan bon presentacion diasabra y alabes ta sigui stimula nan pa nan sigui cu nan entrenamentonan pa asina nan por ta bon prepara pa e proximo eventonan den 2012.❑

Aruba Chess Challenge 2011 a bira un exito grandi

ORANJESTAD- Den fin di siman di 18, 19 y 20 november Federacion di Ajedrez di Aruba a organisa e prestigioso torneo di ahedrez internacional; Aruba Chess Challenge 2011, den cuadro di 65 aña di existencia di Schaakvereniging Aruba.Un total di 80 ahedrezista a participa, representando Alemania, Aruba, Boneiro, Curacao y Surinam.E torneo aki a tuma luga na Centro Deportivo Betico Croes y a wordo hunga den 3 categoria; Open Group, Youth Group U-18 y Youth Group U-12.

OPEN GROUP

Den e categoria aki a participa un total di 30 ahedrezista, representando Alemania, Aruba, Boneiro, Curacao y Surinam. Un bataya deportivo entre 5 pais!Wim Blijstra, di Curacao, campeon na 2010, no por tawata presente pa motibo di otro compromisonan na Hulanda. E top 2 hungadonan di Aruba, Jasel Lopez y Juste Lopez, tampoco por tawata presente pa motibo di otro compromiso.A wordo hunga 5 buelta segun e Sistema Suizo y e hungadonan tawata tin 90 minuut riba holoshi mas 30 seconde adicional pa cada movida, cuminsando for di e prome movida.

E partidonan den e categoria aki tawata valido pa e F.I.D.E. rating.Diferente ahedrezista senior di Aruba a participa, manera p.e. CM Octavio Croes, Jose Pesqueira, Concepcion Cortez, Rigoberto Tromp y Hernan Viafara.Ahedrezistanan Gregory Maldonado y Lionel Rosel a haci nan comeback despues di basta aña sin practica ahedrez riba nivel di club y nivel nacional. Hungadonan hubenil di Aruba, Juan Pablo de Mey, Quintin v/d Seijp y Mark Bueno, a prefera pa participa den e grupo aki, pa hisa nan nivel di wega y alavez traha riba nan FIDE-rating. E unico 2 ahedrezistanan femenino cu a participa den e Open Group tawata Seydi Salim-Moussa y Bryan Ruedi, tur dos di Curacao.

Standing Final Open Group

1. Rainer Stark, di Alemania, cu 4 punto, 16 WP y 12.25 SB.
2. Marvin Dekker, di Curacao, cu 4 punto, 15 WP y 11.50 SB.
3. Romario Sanches, di Suriname, cu 4 punto, 15 WP, 11.00 SB.

YOUTH GROUP U-18

Den e categoria aki a participa un total di 26 ahedrezista, representando Aruba, Boneiro, Curacao y Suriname. Un bataya deportivo entre 4 pais!A wordo hunga 5 buelta segun e Sistema Suizo y e hungadornan tawata tin 90 minuut riba holoshi. Diferente ahedrezista hubenil di Aruba, bou 18 aña, a participa, p.e. Jomar Benschop, Luigi Dania, Daniel Diaz, Guido Dania y Julian de Mey.Quintin v/d Seijp, di Aruba, campaon na 2010, no a partcicipa den e grupo aki, pero si participa den e Open Group. Den e categoria Youth U-18 a participa un total di 5 ahedrezista femenino; Maria Paula de Mey, di Aruba, Nadiniela Coffie, di Boneiro, Arzy Salim-Moussa y Ebony Hodgson, di Curacao, y Gelique Romalho, di Suriname.

Standing Final Youth U-18

1. Angel Centeno, di Aruba, cu 4.5 punto, 16.5 WP y 14.75 SB.
2. Immanuel Kromosoeto, di Suriname, cu 4 punto, 15.5 WP y 14 SB.
3. Maria Paula de Mey, di Aruba, cu 14.5 WP y 11.25 WP.

YOUTH GROUP U-12

Den e categoria aki a participa un total di 26 hedrezista, representando Aruba, Boneiro y Curacao. Un bataya deportivo entre 3 isla di e Reino Hulandes! A wordo hunga 8 buelta segun e Sistem Suizo y e hungadornan tawata tin 30 minuut riba holoshi. Benaja Kromosoeto, di Suriname, campeon na 2010, no a participa e aña aki. Remarcabel ta cu den e grupo aki a participa e top 6 ahedrezistanan di e tres islanan aki; e Top 3 players di Aruba: Eldrick Donata (1), Brian Diaz (2) y Julio Acosta (3), e campeon di Curacao; Timothy Carolina y e Top 2 players di Boneiro: Emanuel Lont (1) y Jaedan Crestian (2). Den e grupo aki a participa 2 ahedrezista femenino, Maria Acosta y Carla Maduro di Aruba.

Standing Final Youth Group U-12

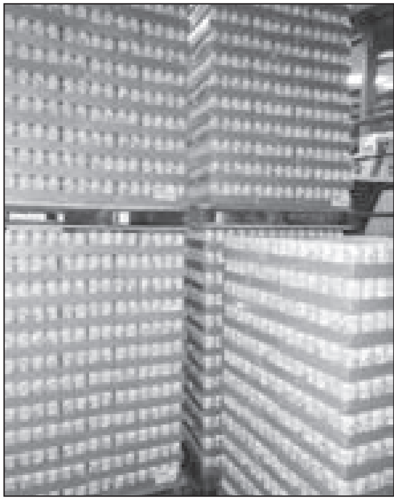
1. Eldrick Donata, di Aruba, cu 7.5 punto, 42.5 WP y 39.0 SB.
2. Brian Diaz, di Aruba, cu 7 punto, 40.5 WP y 33.5 SB.
3. Emanuel Lont, di Boneiro, cu 6.5 punto, 36 WB y 25 SB.

Aruba Chess Challenge 2011 a forma parti di e ASU Olympiade 2011 y Presidente di ASU, Gerald Franca tawata presente e di tres dia di wega y despues di e ultimo buelta a entregamento e premionan na e ganadornan.

Tournament Director, CM Octavio Croes, Chief Arbiter, IA Alex Roose y Asst Arbiter, Maurits Dijkhoff, a ricibi hopi comentario positivo y elogio pa nan trabou. Tambe algun kritika constructivo pa e siguiente edicion di Aruba Chess Challenge, na 2012.

Federacion di Ajedrez di Aruba ta felicita e ganadonan y ta gradici tur e participantenan pa nan participacion. Un palabra di danki tambe ta bay na Comision di Subsidio, Arubaanse Sport Unie, La Comonidad, Antraco Group Aruba, Tanki Leendert Copy Center, Prensa di Aruba, 24.ora.com y tur persona cu a juda pa Aruba Chess Challenge, e unico torneo di ahedrez internacional na Aruba, por a bira un realidad. Hopi danki, di curason!❑

Balashi Chill den bleki: obtenibel awor!







ORANJESTAD - Desde Februari 13, 2011 Aruba su mercado di cerbes a experiencia un fenomeno cu e introduccion di nos di dos cerbes nacional Balashi Chill.

Desde e fecha aki Balashi Chill a explota riba e mercado local. Balashi Chill a crea hopi fans den tiki tempo cu ta disfruta di su sabor dushi. Balashi Chill a crece hopi lihe den e mercado local como cu e ta un cerbes cu ta baha hopi suave den e clima Caribense di nos dushi isla Aruba.

Balashi Chill a ricibi hopi apoyo y reconocimento for di e pueblo di Aruba y for di turista cu ta di bishita. Tropical Bottling Co. y Brouwerij Nacional Balashi N.V. ta hopi orguyoso cu e exito di Balashi Chill. Te cu awor, Balashi Chill tabata solamente obtenibel na consumidornan den boter di glas.

Pero desde Diaranson 30 di November, 2011 Balashi Chill tambe ta obtenibel den bleki di 12oz pa asina e producto dushi aki tambe por ta presente den mas evento, por ehempel Carnaval, fiestanan publico, conciertonan of eventonan di Deporte.

E bleki ta diseña cu e colornan blanco, blauw y geel cu tur hende ta asocia Balashi Chill cune.

E paso pa presenta Balashi Chill den bleki ta uno pa sigui duna e pueblo di Aruba e oportunidad di disfruta di e cerbes dushi aki unda cu nan ta. Cumpra bo Balashi Chill awo den bleki tambe!❑

Sinterklaas Shopping Night na tur teleshop



ORANJESTAD - Specialmente pa e compra di regalonan di Sinterklaas, Setar Teleshop Irausquinplein, Teleshop Palm Beach, Teleshop San Nicolas y Teleshopi Santa Cruz ta habri diasabra dia 3 di december un par di extra ora den un tremendo Sinterklaas Shopping Night. E Teleshopnan lo keda habri te cu 7'or di anochi. Lo tin musica di Gaita y hopi bon deal riba tur producto y servicionan. Na Teleshop Irausquinplein lo tin musica di Arugaldo, na Teleshop Palm Beach tin presentacion di Los Sobrinitos, na Teleshop San Nicolas Las Unicas lo toca y na Teleshop Santa Cruz Grupo Amistad. Setar lo tin varios Shopping Night prome cu fin di aña tambe pa e clientenan cu ta prefera e orario despues di nan ora di trabou. Setar tin hopi descuento, campañanan, prijsnan di oferta y premionan hopi atractivo. Pa e temporada di Sinterklaas ta tur hende ta desea un celular BlackBerry of un celular Android. Tambe Setar tin su popular Tablet Samsung Galaxy cu ta 4G y Wi-Fi cual ta haci un bunita regalo pa pone den sapato of bou di kerstboom. Setar a start su Campaña di Fin di Aña 2011 cu posibilidad pa e clientenan por gana premio cash na un total di Afl.42.500,-. Cu cada compra di un producto of servicio di Setar e cliente ta haya, un ticket 'Win with Setar' pa por yena y tira den e buzon na Setar pa participa. Y pa e clientenan cu ta desea un BlackBerry nan ta participa automaticamente pa auto Suzuki full equipped nobo nobo. No perde e oportunidad y probecha pa cumpra e regalo di Sinterklaas den e shopping night na e diferente Teleshopnan di Setar diasabra awor.❑

Mañan Garage Centraal Aruba ta celebra su End of Year Car Show

ORANJESTAD – Diasabra awor den e showroom di Garage Centraal Aruba lo tuma lugar e evenemento final pa 2011, den e forma di e 2011 End of Year Car Show.



E car show aki lo conta cu specials den autonan nobo Hyundai cu Mercedes Benz, ademas di prijsnan especial den autonan segunda mano.

Tur banco lo ta presente den e comodidad di nos showroom pa ofrece ayudo na esnan cu desea di yega na un auto nobo, cu Garage Centraal su Sales staff cla pa por guia e clientela pa e auto cu nan ta desea.

Pa Garage Centraal Aruba ta un honor di por ofrece su clientela autonan di calidad reconoci internacionalmente manera Hundai, of e legendario autonan Mercedes Benz. Pa Garage Centraal ta particularmente un fuente di satisfaccion di por ofrece autonan cual nan cliente por sinti nan mes ogruyoso di core den nan, y confia cu nan lo tin respaldo di servicio solido manera nan merece.

Ademas, lo tin den nos showroom ambiente musical cortesia i Gaita Euforia pa drenta den e dushi ambiente di pasco. Snacks y bebida lo ta disponibel ademas, pa crea un ambiente agradabel pa un y tur cu bishita nos showroom.

Pero pa e show aki en particular tin un auto hopi special cual lo ser introduci na Aruba: e Hyundai Veloster. E auto aki a atrae masha hopi atencion internacionalmente for di e dia cu a ser introduc cu su style agresivo, dinamico y cu un setup no di 2 porta of di 4 porta, pero 3 porta. E Veloster ta un auto unico cual mester ser aprecia personalmente, y lo ser poni den bista di Aruba oficialmente diasabra awor.

E invitacion ta na henter Aruba pa pasa aprecia e Veloster, y probecha di e specials cu lo ta disponibel na e End of Year Car Show di Garage Centraal Aruba.❑

Ban Celebra Pasco cu bario De Vuyst

SAN NICOLAS - Aruba, bo ta cordialmente invita pa bin y celebra hunto cu Bario de Vuyst diasabra dia 3 di december, den Bario De Vuyst mes. Net dilanti oficina di FFCA.

Organisa door di Iglesia Famia di Dios, uni hunto cu Iglesia Seed of Life y Sendero di Vida ta presenta un Mini Concierto pa e habitantenan. Bini un y tur pa asina duna sosten na e bario pa loke ta bay wordo presenta na nan. Aparte di e bon musica di Gospel, lo tin baile, e muchanan di Zondag School ta bay canta y drama. Lo tin tambe diferente booth pa bende cuminda di Pasco, bolo, ayaca, quesillo, tert, obra di man, moby, potato pudding, natural food seasoning, pie's, west Indian Christmas bunns, basket, t-shirt, bumber stickers y un bar (sin alcohol). Esaki no ta un anochi pa perde. Esaki ta un anochi di union.

December ta un luna cu hende ta pensa mas ariba Dios, aunke Dios mester ta den nos pensamento diariamente. Nos canando man den man cu Dios tur dia. Diasabra awor dia 3 di december, Dios lo tin un man wanta hunto cu e habitantenan di Bario De Vuyst, laga nos tambe bin y tuma e otro bandi man y wanta man hunto cu nan. Nos, bario De Vuyst y Dios hunto, man den man. Bario De Vuyst manera tur bario, merece e miho y no tin nada mas miho cu Dios.

Material ta parti di bida, pero bida mes ta Dios paso ta pa medio di Dios, nos tin bida. Aruba, e evento special aki ta cuminsa 6:30 pm te cu 10:00 pm. Y si tin un union cu mester tuma luga na Aruba, awel diasabra awor e union aki ta bay cuminsa na bario De Vuyst. Asina ta Aruba, boso ta invita y nos ta spera boso tur sin falta. Bario De Vuyst ta keda den San Nicolas. E bario cu ta pabou di KIA. Dios bendiciona Aruba, Dios bendiciona bario De Vuyst.❑

“Ars Nova” y “Cantare” diadomingo na Misa di Brazil









BRAZIL - Coro Ars Nova y Coro “Cantare” lo canta na Misa Cristo Rey, na Brasil diadomingo awor pa 9or di mainta y lo uza e pijporgel cu a keda recientemente instala den misa.
Coro Ars Nova, ta un coro Camara, cu a ser funda na 1998, bou auspicio di licenciada den musica, Mayra Kock-Garrido y su casa, Edwin Kock, kende ta duna les di guitara na Scol di Musica Rufo Wever. E repertorio di e agrupacion ta diverso y ta cubri di polifonia renacentista, negro spiritual, musica Caribense te na e mas representativo di musica folklore di Aruba.
Por supuesto e musica coral sacra di e diferente epocanan, pasobra e ta contene algun forma coral clasico di historia di musica. E actividad di Ars Nova no a keda limita na su tantisimo presentacionnan local sino e coro a participa na diferente festival internacional di coro na: Corsou, Cuba, Spaña, Hulanda, Colombia, Peru y Ecuador.
Tambe lo participa durante misa e coro femenino “Cantare” diadomingo awor na e Misa “Cristo Rey” Brazil.❑

Aña nobo, auto nobo!

Aruba Bank cla pa aproba prestamo na Car Extravaganza mañan



ORANJESTAD - Diasabra awo, dia 3 di december e marcanan fabuloso di auto lo ta bao di un dak y na prijsnan hopi special den un tremendo "Car Extravaganza". E evento tan spera di Arucar, Stern, Top Car y Ultimate Automobiles ta tuma luga na e showroom espacioso di Stern na Tanki Leendert.
Aruba Bank lo ta presente pa asina ofrece su tremendo oferta di "Drive Away Before Christmas Day" cu ta ofrece un interes atractivo cu ta varia entre 10.88% - 10.96%, Aruba Card pre-aproba di Awg 2500,- y bo ta cuminsa paga te na fin di februari 2012.
Car Extravaganza ta cuminsa for di 4or pa 7or di atardi, cu representantenan di Aruba Bank presente pa duna pre-aprobacion "on the spot" pa compra di e auto di bo soño. Ademas di e autonan nobo di marca Mini, BMW, Chrysler, Jeep, Suzuki, Chevrolet, Nissan, KIA y Mazda cu nan bunita modelonan 2012, tambe tin auto segunda mano den bon condicion cu ta bin cu un seyo di e garantia special pa auto uza. E vehiculo ta haya e seyo aki despues di a wordo revisa completamente y ta ricibi su bon service di a garashinan di e diferente car dealernan den e programa di garantia.
Pa aplica pa bo prestamo ta hopi simpel: scoge bo auto preferi di acuerdo cu bo budget, presenta bo ultimo dos comprobante di salario (pay slip), un carta di referencia di trabao y un ID valido. Pa determina kico bo presupuesto ta, na Stern e representantenan di benta como tambe e representantenan di Aruba Bank por haci e calculacion pabo.
No lubida, prepara bo documentonan y bishita Stern diasabra awo pa un tremendo ceramento di aña cu bo car-dealer faborito y cu Aruba Bank.❑





Aplica pa tent durante Setar su Mobile Bazaar

ORANJESTAD - Setar ta invita tur esnan cu ta interesa pa bende artesania, cos dushi of cuminda durante di e Setar Mobile Bazaar 2011 e aña aki por yama desde awe caba. Lo tin espacio pa unicamente 10 tent. E prome aplicantenan lo haya tent. Orario ta 3'or stel up na Setar Seroe Blanco y cuminsa bende 4'or di atardi te cu 10or di anochi ora Setar Mobile Bazaar termina. E Setar Mobile Bazaar 2011 lo tuma luga diadomingo dia 11 december 2011. Pa registra yama Setar na telefon 525-1331. ❑

Brindis pa 80 cumpleaños di Rosa Trimon









ORANJESTAD - Rosa Trimon Dijkhoff a celebra su di 80 fecha natal diasabra siman pasa compaña pa su yiu, nieto, bisanieto y otro famia y amigonan. Rosa tin shete yiu cu ta Jossy, Edwin, Marisa, Mirto, Orlando, Jaime y Jairo. E tin un total di 13 nieto y 10 bisanieto. E entretenimento musical di e anochi tabata den man di Caha di Orgel, un banda y tambe un Mariachi. Rosa a pidi Gisela Trimon, su nieta mayor y casa di Jairo, Debby Angela pa canta algun tema. E fiesta a tuma luga na cas di Marisa. E decoracion den color biña ta un creacion di Lucia Donk. ❑







BON DIA Aruba

Marina Frangie a gana Baby Belleza Turismo Mundial







ORANJESTAD – Diasabra 27 di November ultimo Marina Frangie a participa den e certamen di Baby Belleza Turismo Mundial 2011 cu a tuma luga na Puerto Rico y e chikitin precioso aki a logra bin cu e titulo maximo ademas di Baby Mas Elegante, Rostro Mas Bello y Cabello mas Bello.

Marina Frangie a luci manera un diamante y a laga Aruba su number na halto.

Cu su seis aña Marina tin caba tres titulo di beyesa como Little Miss Aruba 2010, Prome Finalista di Baby Hispanoamerica 2011 y awo Baby Belleza Turismo Mundial 2011. Danki di curason pa Sr. Juan Laporte di Puerto Rico, Elmer cu a yuda Marina hopi na Aruba. Pabien pa Marina ta di parti di tur su famia, madrina Dr. Lili Beke Martinez, amigonan, y Arco Iris Kleuterschool. Tambe di su Papi, Mami y ruman cu ta hopi orguyoso.❑

Innovacion den moda na television







ORANJESTAD - Dialuna ultimo por a aprecia na TeleAruba, durante e programa Magia di Pasco, un espectacular show di Trash By Ronchi caminda cu modelonan di KOMA Models a presenta e ultimo tendencianan di moda pa fin di aña den un estilo nobo, fresco, y yena cu energia. Modelonan di KOMA Models, caranan di 1989 te cu actual, a presenta moda den un forma ultra creativo y entretenido.

Un concepto sumamente nobo y cu ta entretene e televidente den gran escala. E tema "We need a little Christmas" a causa gran impacto. Un concepto di Elizette Croes realisa pa Ronchi De Cuba. E decoracion inigualabel di Gareth Tromp y Fernando Mansur a cautiva atencion nacional. Modelonan di KOMA Models a luci espectacular cu makiyahe y peinado di Beauty Team, Martin Acosta y Gina Ferrari, conhuntamente cu Jennifer Croes Veeris. Definitivamente Trash By Ronchi a kibra tur expectativa cu e presentacion increibel aki y a demostra un biaha mas di ta lider den mundo di moda di Aruba. Ya caba e coleccion gigantesco di temporada di fiesta ta den boutique y moda pa hende muhe, homber, y plus size ta cla pa laga bo luci optimal na cualkier evento special di e temporada aki.❑

Bishita di Andre Klein na Cede Bienal







ORANJESTAD - E aña aki tin diferente iniciativa interesante ta presenta cu ta duna Aruba mas exposure internacional riba tereno artistico y cultural. Stimula pa e maneho di Minister di Cultura, Sra. Hooyboer-Winklaar, un dependance di e famoso Rietveld Academie a habri su porta na Aruba. Studiantenan di Aruba y Caribe por sigui un aña di formacion na e instituto renombra aki pa yega na remarca pa sigui studia na Rietveld Academie na Amsterdam.

Fundacion Prome Encuentro Bienal di Aruba a cuminsa cu e trabou preparatorio di e organisacion di un manifestacion di arte contemporaneo di Caribe na Aruba. E iniciativa aki a bini en relacion cu e Primera Trienal Internacional di Caribe na Santo Domingo na september 2010 caminda e artista Alida Martinez a gana e premio 'Artist in residence'. Su obranan a keda den coleccion permanente di e Museo di Arte Moderno na Santo Domingo.

Ocho aña pasa a pone e base pa organisa un bienal na Aruba. E idea a sigui desaroya en cooperacion estrecho cu e conocido curador Cubano Jose Manuel Noceda Fernandez cu a compromete su mes como curador di Prome EncuentroBienal aki. Ministerio di Cultura a reconoce e importancia di e iniciativa aki y ta duna tur su sosten. E iniciativa aki tin como meta pa trece un movemento artistico y cu como punto di referencia exposicionnan cada dos aña, exposicionnan cu ta un reflejo di arte visual contemporaneo di Aruba y Caribe. E desaroyonan aki te awor tabata cana banda di otro.

Andre Klein for di Rietveld Academie na Amsterdam a bishita Alida Martinez di Fundacion Encuentro Prome Bienal di Aruba na october. Esaki tabata un bishita di trabou pa papia riba e dependance nobo di Rietveld Academie na Aruba como tambe e proyecto 'Prome Encuentro Bienal Arte Contemporaneo di Caribe, Aruba 2011-2012'.Y un posibel intercambio di conocemento entre e dos partido.

Andre Klein tabata den compania di Zahira Zaandam y Vicky Arens di Directie Cultuur pa bishita diferente instancia cultural y otro organisacion. Y asina a bishita e cede Bienal na Paradera tambe.

Alida Martinez a presenta e proyecto 'Prome Encuentro Bienal Arte Contemporaneo di Caribe, Aruba 2011-2012' na Andre Klein. Den un ambiente relaha cu bolo y koffie a combersa riba diferente aspecto di e proyecto.

Klein a duna di conoce cu el a keda impresiona cu e concepto di e proyecto ".....Pasobra e ta consisti di diferente parti, como tal e ta diverso y ta purba di haya conexion cu e comunidad Arubano pa medio di proyectonan social. Asina tin workshop pa ofrece na docentenan trahando den enseñansa, presentacion di arte publico y exposicionnan grandi pa clausura e prome edicion. En corto, un variacion di actividad pa un periodo basta largo. Aruba ta haya un Encuentro Bienal cu ta actualisa y moderno y cu no ta cay bek den e concepto tradicional di un Bienal".

El a sigui bisa: "E peso ta den e contenido di e Prome Encuentro Bienal, e ta ofrece un variedad enorme pa un periodo basta largo, casi un aña. E escogencianan cu a wordo haci ta boga pa un concepto unico y moderno pa e nificacion di un bienal den Caribe na aña 2011."

Klein ta wak den e proyecto aki un oportunidad pa e studiantenan di Rietveld Academie por haya sa mas di ideanan contemporaneo y pa siña di esaki. Es mas como cu ta trata di hoben cu no a biaha hopi ainda y cu por siña kico ta e desaroyonan riba tereno di arte visual na otro partinan di mundo. Segun Klein e timing ta hopi bon. E studiantenan ta yega den contacto cu un vision hopi dinamico.

Tambe e docentenan di Gerrit Rietveld Academie cu ta bin duna les na Aruba pa algun tempo por conoce mas di e desaroyonan actual cu ta tumando luga na Aruba y den Caribe. Esaki ta un bunita oportunidad. E docentenan por keda inspira cu e desaroyonan y purba di involucra esaki den nan lesnan. Ta intencion cu den lesnan bo ta sinti e influencia di e cultura local y Caribense. Como cu e alumnonan ta di Aruba y Caribe. E Encuentro Bienal tin un rol di liderazgo y lo ta un experencia di estimulo cu un dimension pa un plataforma nobo cu ta trece cune studiante como tambe docentenan for di Amsterdam.

Alida Martinez y e miembronan di e grupo di trabou a keda hopi contento cu e bishita y e vision profesional di Sr. Klein. Tambe e intencion di Rietveld pa busca un conexion cu e manifestacion di e prome encuentro Bienal. Asina ta construi un bon cooperacion y intercambio di conocemento y ideanan.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

18 05 27 06 10 Letter A
15 Joker

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
8362 4127 7938	3364	2556 Aqaurio

DIARIO	CORSOW	Super
9314 7408 6556	8401 9770 2747	1768

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC

DIARIO	CORSOW	Super

MINI MEGA 02 17 10 27 03 Mini Mega

LOTTO DI DIA 04-07-13-28-29

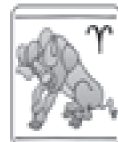
Sto. Domingo

Florida Lottery 37 Million in prices — Novembr 26, 2011 — 2-9-13-22-26-37 x2

MEGA MILLIONS 64 Million in prices — Novembr 25, 2011 — 22 - 28 - 42 - 49 - 54 » 43



HOROSCOPES



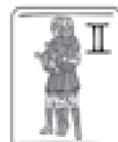
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Bo soñonan ta importante aworaki; nan ta duna bo un vision valioso.



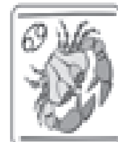
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Anda cu hende den necesidad cu compasion ta riesgoso awo. Ta un tiki mas skeptico.



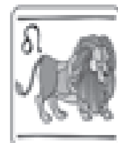
Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Cambionan grandi di carera nunca ta facil prome, pero esey no ta excuus pa no haci nan.



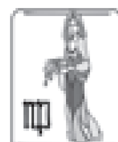
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

E pasado lo tin un poder riba bo awe, pesey ta prepara pa bo mente bay leu.



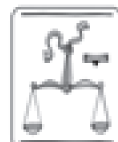
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Firme di no tin acuerdonan financiero cu amigonan? Bo mester pensa esey dos biaha.



Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Cuminsa cu un hende mester ta leuk. Si no ta asina, e no ta destina pa ta.



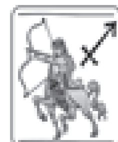
Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Enfoca riba djis haci un cos prome y otro despues awe. Tene cuenta cu loke bo ta haci.



Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Hinca mas romance den bida ta facil; djis cuminsa wak cosnan den un manera mas idealistico.



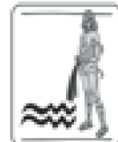
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Si bo no por haya e energia pa cuminsa cu e dia, djis aparente te ora bo logra.



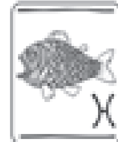
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Lo bo tin hopi oportunidad pa pone bo creatividad briyante den bon uzo awe.



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Cualkier propiedad den conhunto cu otro hende mester wordo separa, y lihe.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

De bes en cuando, bo mester pone bo mes prome. Awe, haci loke abo kier.

Doctor na warda

ORANJESTAD
2 di December
Dr. Yagua-Fingal

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Dakota Tel. 588-7364
San Nicolaas:
Centro Medico Tel. 584-5779

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Brandweer Diest

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

2 Island Princess
Zuiderdam



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

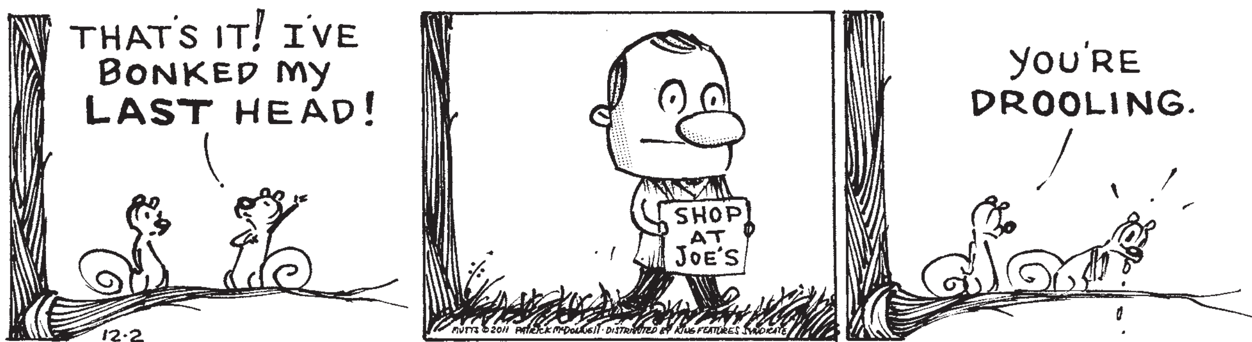
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

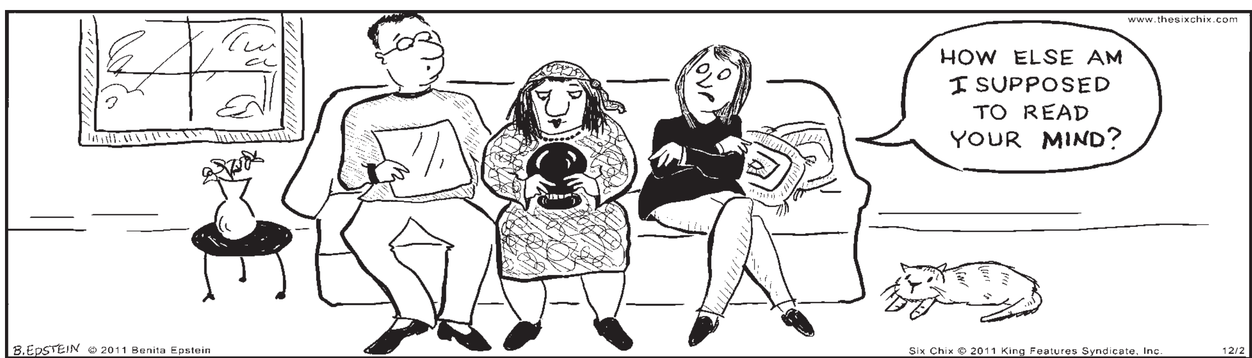
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Mutts



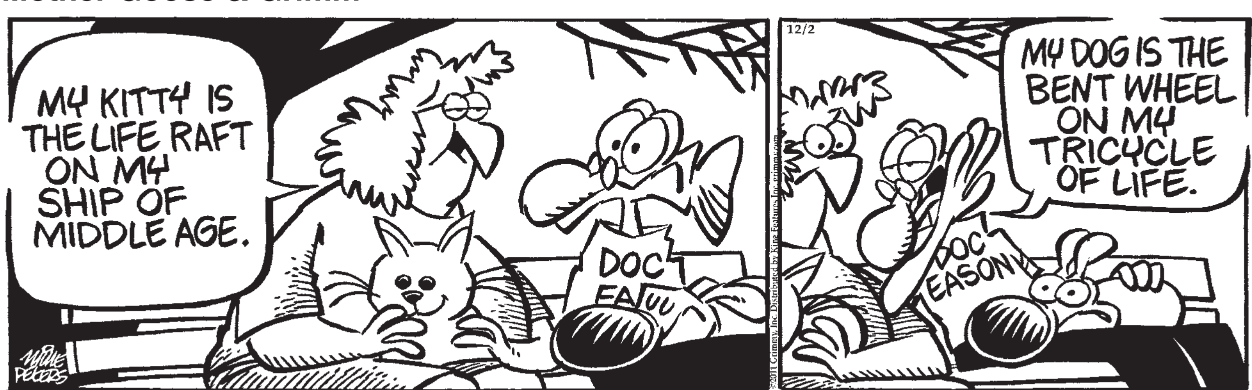
6 Chix



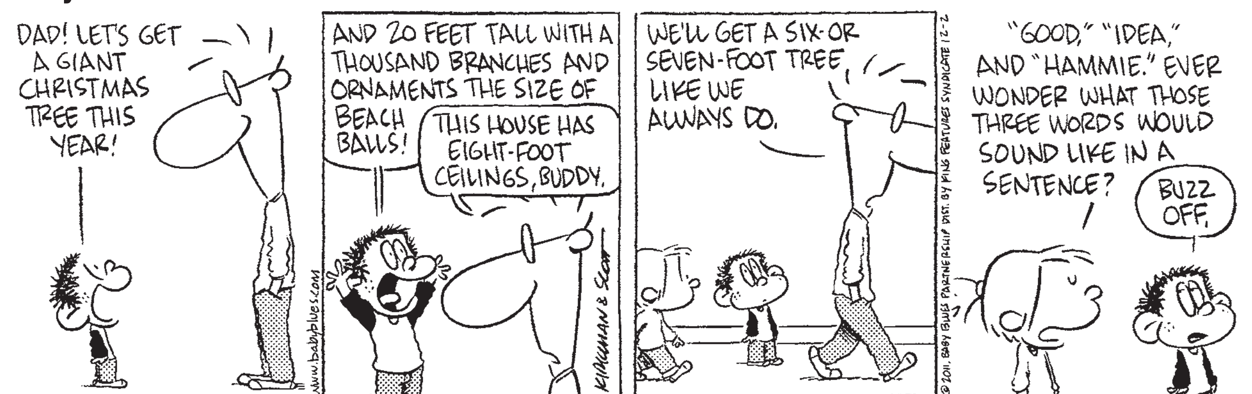
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

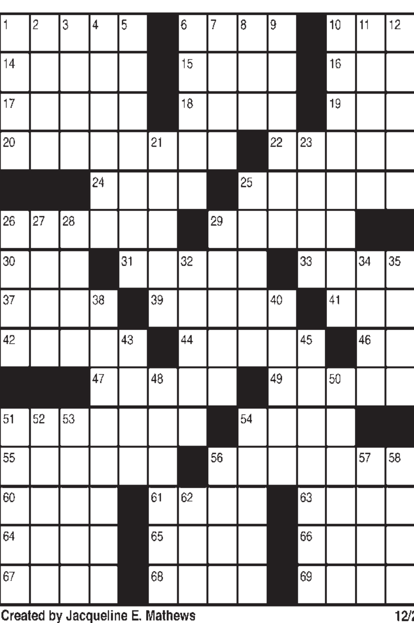
	2				7		4	
9								3
		5			9	8		
3		9		2				
			1		6			
				7		2		6
		6	3			4		
2								9
	8		2				5	

Difficulty Level ★★★★ 12/02

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	5	6	8	4	2	7	1	3
2	1	3	7	9	6	5	4	8
4	8	7	5	3	1	9	6	2
8	7	4	2	6	9	1	3	5
5	2	1	4	7	3	6	8	9
3	6	9	1	8	5	4	2	7
7	9	8	3	1	4	2	5	6
1	3	2	6	5	7	8	9	4
6	4	5	9	2	8	3	7	1



Created by Jacqueline E. Mathews 12/2/11

ACROSS
1 Prickly desert plants
6 Actor Garrett
10 Failure
14 George Burns and Gracie __
15 __-de-camp; military adjutant
16 Abundant
17 Official stamps
18 __ pop; soft drink
19 Opening bet
20 Clear-cut; unambiguous
22 Sharp knife
24 Classic work of literature
25 Sunday talks
26 Disgusting
29 1/16 of a pound
30 "Much __ About Nothing"
31 Passes out cards
33 Adder or asp
37 Reiner & Estes
39 Speeder's nemesis
41 Wee
42 Pay for another's lunch
44 Of the kidneys
46 Pass away
47 Dingbat
49 Toots one's own horn
51 Add sugar to
54 Take on, as an employee
55 __ No. 5; classic perfume
56 Not extreme
60 Rant and __; carry on
61 Concept
63 Leg bone
64 Siblings of beers
65 Burn
66 "Grimm's Fairy __"
67 State of disarray
68 __ on to; saved
69 On the ball

DOWN
1 In __; lest
2 Emcee Trebek
3 Applaud
4 Bank employee
5 Dull; blah
6 Fundamental
7 Violent public disturbance
8 Combine numbers
9 Make numb
10 Shard
11 Local jargon
12 Frequently
13 Looks searchingly
21 "Ida, Sweet as Apple __"
23 Rainbows
25 Lazy __; revolving tray
26 Male red deer
27 Smell
28 Caftan, for one
29 __ times; days of yore
32 __ Burr; VP for Jefferson
34 Helps
35 Make bootees
36 Peepers
38 Uniformity
40 Fanatical
43 Carry
45 Actress Swit
48 Hot dog topper
50 Antenna
51 "Skedaddle!"
52 Moby-Dick, e.g.
53 Roof edges
54 Stockpile
56 Lunch or dinner
57 Competent
58 Level
59 Orient
62 Poor grade

Thursday's Puzzle Solved

D	I	V	E		S	M	A	S	H		C	U	T	S
O	V	E	N		H	O	S	E	A		A	S	H	Y
L	A	I	R		E	S	S	A	Y		J	E	A	N
E	N	L	A	C	E	S		M	E	L	O	D	I	C
			G	I	N		N	A	S	A	L			
S	T	E	E	D		B	A	N		C	E	A	S	E
A	I	R	S		H	U	T		M	E	D	I	U	M
B	A	R		S	I	N	U	S	E	S		D	A	M
E	R	E	C	T	S		R	U	N		L	E	V	Y
R	A	D	A	R		C	A	B		R	I	D	E	S
			R	I	V	A	L		R	I	B			
D	R	O	O	P	E	D		F	E	D	E	R	A	L
R	E	N	T		E	D	D	I	E		R	O	M	E
A	N	T	I		R	I	O	T	S		I	D	O	S
G	O	O	D		S	E	N	S	E		A	S	K	S

12/2/11

Nagico a adkiri British American Insurance Company N.V.

ORANJESTAD – Dia 22 di november ultimo, Nagico Holdings Ltd. a completa e adkisicion di e accionnan di British American Insurance Company N.V. Curacao, incluyendo su subsidiario British American Insurance Company (Aruba) N.V. y operador di sucursal na Boneiro y St. Maarten. British American actualmente tin mas di 18,000 asegurado individual den Caribe Hulandes.



CEO di Nagico Group, Mr. Imran McSood-Amjad, a confirma cu e adkisicion ta den liña cu Nagico su expansion strategico continuo dentro di Caribe. "Nos portfolio di seguro lo ta reenforsa cu un division considerabel di Life Insurance, cu e experticio combina di e empleadonan y gerencia di ambos compania. Mi ta contento cu mayoria di e aseguradonan di British American ta mantene nan polisa di seguro vigente, mientras e compania mayor di British American ta experenciando dificultad y nos ta contento awo pa yama nan bonbini bou di e paraplu di Nagico. Mayoria di e empleadonan y agente tambe ta keda fiel y ta contento cu ta considera nan como e parti di e famia di Nagico".

British American lo ta encabesa pa e Managing Director Drs. J. Oosterwaal, cu tin un carera largo di experticio den e area di Life Insurance, trahando den e capacidadnan di gerencia na Hulanda, Asia y Merca. Mr. McSood-Amjad a sigui bisa "Den e termino corto, nos ta ansioso pa traha hunto pa integracion di e operacionnan di Nagico y British American. Cu tempo e clientenan lo por beneficia di un rango mas amplio di solucion di seguro como cu e producto di portfolio lo expande. E rango di producto lo inclui seguro di bida, pensioen y seguro medico como tambe seguro di propiedad y accidente." Nagico ta un grupo dinamico di compania cu operacion di seguro riba 16 teritorio dentro di Caribe Hulandes, Ingles y Frances y tin plan pa expande pa por lo menos 19 teritorio mas pa fin di aña 2012. Nagico Group awo tin un total di mas di US$ 100 miyon na prima di seguro y tin un total di riba US$ 125 miyon di propiedad y e operacionnan di grupo di seguro general ta carga e prestigioso AM Best B+ Rating.

British American Insurance Company N.V. su aseguradonan individual lo ricibi informacion directo dentro di poco tocante tur e beneficionan cu adkisicion lo encera pa nan y kico nan lo por spera di e transformacion di sistema di opera.❑

Turista fiel a baha dos jackpot den un anochi

ORANJESTAD - Jean di New Jersey a bishita Excelsior Casino y claro el a cana rond y busca su mashin di Quick cu semper ta haci su vakantie un exito.

E aña aki el a keda mas impresiona cu den apenas 30 minuut hungando su Quick Machine, e mashin a dal para y tur e Quicknan a keda dilanti su wowo y a Hit .....$6.055. Mirando e ambiente y e bon servicio cu semper e ta gosa aki den Excelsior Casino e la dicidi di hinca $20 den e mesun mashin y den 20 minuut atrobe e mashin a cuminsa zona y e biaha aki e la gana $2.144. wel,wel ta den Excelsior Casino so mi ta gana!❑



Diadomingo awo Digicel ta na San Nicolas

Sinterklaas y Zwarte Piet lo bishita tur mucha



ORANJSTAD – Digicel tin un otro tremendo Feria prepara pa diadomingo awo, dia 4 di december di 2'or pa 6'or di atardi na su tienda situa na San Nicolas.



E team di Digicel a invita Sinterklaas y su Zwarte Pietnan pa bin pasa un momento ameno cu e muchanan, unda lo tin cotton candy y popcorn gratis pa tur mucha. Ademas lo tin tambe face painting y “dino jump” pa tur mucha entretene nan mes. Digicel y Sinterklaas no a lubida riba e adultonan y p'esey lo tin entretenimento di Miniteca Mige y Le Groove cu lo t'ey pa anima tur hende cu nan musica. Ademas e promo girls lo ta partiendo regalo di Digicel y lo ta regalando e premionan na tur cliente cu a participa caba na “Gratis pa Un y Tur” y a ricibi un SMS pa pasa busca un regalo.

Como regalo extra p'e adultonan, Digicel hunto cu Sinterklaas a prepara 3 oferta fantastico di telefon celular postpago, ora di cera un contract di 2 aña cu Digicel y tanten cu tin den stock. Ta trata di e BlackBerry 9300 cu e cliente por ricibi completamente gratis si e scoge e pakete di Awg.95,- pa luna cu ta inclui; 120 minuut y data. Tambe e BlackBerry 9360 ta completamente gratis si scoge e pakete di Awg.110,- pa luna, cu ta inclui; 180 minuut y data y por ultimo e bunita BlackBerry 9860 pa solamente Awg.149,- ora di scoge e pakete di Awg.140,- pa luna cu ta inclui 300 minuut y data. Pues sigur tin un telefon ideal sea pa bo, of pa sorprende un ser keri. P'e clientenan di prepag tambe Digicel y Sinterklaas tin un tremendo oferta riba 6 bunita modelo. Por scoge entre e 6 modelonan, cuminsando cu e modelo Coral C285, awo ta disponibel pa solamente Awg. 49,-. Tambe tin e modelo Nokia C101 cu ta na Awg.79,- y esun Samsung 1550 pa unicamente Awg.129,-. E tres ultimo modelonan ta esunnan masha gusta mes entre e clientenan y ta trata di Nokia X2 pa solamente Awg.199,- sigui pa e BlackBerry 9300 pa unicamente Awg.565,- y por ultimo e BlackBerry 9860 cu tin e prijs special di Awg. 1.029,-. Berdaderamente esaki ta un oportunidad cu niun hende no por perde y sigur ta un regalo fabuloso pa e dianan di Pasco cu ta den porta.





“Gratis pa Un y Tur” ta regala clientenan di Digicel 100 SMS di Digicel pa Digicel gratis y tambe varios minuutnan gratis na yamada internacional y yamada local, incluyendo yamada entre Aruba, Boneiro y Curaçao. Como sorpresa adicional, e clientenan cu haci uzo di “Gratis pa Un y Tur” ta ricibi un SMS pa pasa busca un regalo na Digicel. E regalonan aki por wordo busca durante dia di e gran Feria na San Nicolas. Durante e feria tambe lo celebra ceramento di e campaña di Afl. 50 mil florin cash cu e entrega di e premio fabuloso aki na e ganado cu a wordo anuncia dia 30 di november.



“Bin pasa un momento ameno cu nos, Sinterklaas y Zwarte Piet ta warda tur mucha pa nan treat y nos di Digicel ta cla pa yuda bo scoge e celular of BlackBerry cu ta pas miho cu bo. Nos tin hopi regalo, hopi premio y bon musica, pues un Feria hopi bon anima pa tur e clientenan y nos futuro clientenan,” tabata e palabranan di gerente general Remko van der Veldt.❑

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki, familia Ras y Croes kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante enfermedad y fayecimento di mi esposo, y nos ruman stima:



Gabriel Severiano Ras

Gradecimento ta bay tambe pa esnan cu a dune cariño y amor, cu a mandele flor, krans, telegram y pa tur e jamadanan di sosten ricibi. Un danki special ta bay pa e personal di piso 4 di dr. Horacio Oduber Hospital, na cuerpo di seguridad pa nan pasenshi cu nos, pastor Toti y personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Alaves kier a participa cu lo tin santo sacrificio di misa riba diasabra 3 di December pa 7'or di anochi, diadomingo 4 di December pa 10'or di mainta y diahuebs 8 di December pa 7'or di anochi. Despues di misa lo tin un oracion na su cas na Tamarijn 29-A.

Un danki na tur di parti familia Ras y Croes.



SETAR ta participa fayecimento di:



Christobal Dijkhoff

(mihor conoci como Chris)
Ruman di nos colega:

Franklin Dijkhoff
trahando den departamento di BHD

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra dia 3 di december 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues pa Santana Catolico na Santa Cruz. Adres y ocasion pa condolencia ta: Aurora Funeral home diahuebs dia 1 y diabierna dia 2 di december 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Franklin, su señora Marlyn y demas famia Dijkhoff.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23

Cu profundo tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento tragico di:



Francisco Beltrano Petrocthi

Mihor conosi como "Kuifje of Tico"
***10-10-1957 † 30-11-2011**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos na ora di Hubert su enfermedad, fayecimento y entiero



Hubert Sixto Toppenberg

cariñosamente yama "Toppy"

Un danki ta bay na su rumannan, famianan y amistadesnan cu semper a para cla pa yuda nos. Na Dr. Wassenaar y Dr. Jonkhoff, Oncologie Team y 4 piso (klasse 2) di H.O. Hospitaal. Lola Geerman di Wilhelmina Kankerfonds cu tabata tey tur momento y na tur cu a mustra nan aprecio. Na esnan cu a manda telegram, flor, emails, facebook y yamadanan di telefon. Na tur cu a mustra nan aprecio na nos defunto stima y a compaña nos na e momentonan dificil.
Un danki special na e bon servicio di Aurora Funeral Home, boso atenshon tabata un gran consuelo pa nos.

Alabez nos ta invita boso pa e ultimo Santo Sacrificio di misa diabierna 2 di december 2011 pa 7'or di anochi.
Despues di e ultimo misa lo tin rosario na cas Kas Paloma 17-C

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su señora, yiunan, nietonan y demas famia.

the olive tree funeral home
IS OWNED & OPARATED BY EUGENE MADURO & GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With great grief in our hearts we announce the death of our mother, sister, aunt and friend:

Lynn Richardson

better known as: "Sexy Lynn"
2 august 1971 - 26 november 2011

Left to mourn are her:

children:	Chris Richardson Diaron Richardson Dwight Jr. Richardson
father:	S.P. Brave Boy in Grenada
God son:	Anthony Fearon
brother:	Ashton Richardson
sisters:	Jenny Henry Maureen Richardson
nieces:	Kisha Henry-Munroe and family Annalisa Canwood and family Ashiriel Felida
nephews:	Devon Charles Ashiron Richardson

Aunts and uncles

cousins too numerous to mention

companion: Marc Lorestal and family

close friends: Brenda Brown & family, Rosita Illidge, Carmen York, Ana van Heyningen, Doris Tromp, Richard, Rodrigues, Sofia Loresta, Lucaskjo Schmidt, Maria Lillas,Dwight Hemmings, father of her children and colleagues

The funeral will take place on Friday, December 2, 2011 at 4 o'clock leaving the Santa Theresita Church to the Roman Catholic cemetery in San Nicolas. The late "Sexy Lynn" will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Santa Theresita Church in San Nicolas.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home
Thursday, December 1, 2011 from 7 to 9 pm

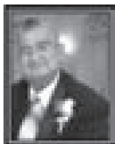
After the funeral please no condolences at home.

Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com



´´Señor ta mi wardado,
Mi no tin falta di nada; den cunucu yen di yerba berde,
E ta ponemi sosega, e ta hibami na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haña forsa.´´
Salmo 23

A fayece cristianamente na Bogota, Colombia:



Sr. Christobal Dijkhoff

mihor conoci como Chris, Casildo of Cachi
naci 11 april 1950-fayece 26 november 2011

Na nomber di su esposa:
Edith Maria Dijkhoff –Viana

Na nomber di su yiu:
Jeanny y esposo Rolando Maduro-Dijkhoff

Mama di su yiu:
† Emely Dijkhoff –Vrolijk
Su Suegra:
Edith Graciela Sto. Domingo de Viana
Ex Suegra:
Barbara Vrolijk -Christiaans
Con-suegros:
Carlos y Diana Maduro-Willems
Rumannan:
†Ninita y sr. Benoit Croes y famia
†Tida y sr. Pedro Kelly y famia
sra. Rosa y sr. Roman Hernandez y famia
sr. Emilio y sra. Rosa Dijkhoff-Gei y yiu
sra. Lena y sr. Dolf Croes
sra. Ina y sr. Lindo Croes y famia
sr. Dominico y sra. Libia Dijkhoff
sra. Glenda y sr. Mario Limonier y yiunan
sr. Franklin y sra. Marlyn Dijkhoff-Lacle y yiunan
Swa y cuñanan:
sra. Yadira Viana –Sto. Domingo y yiu
sr. Eduardo Viana –Sto. Domingo y famia
sra. Lucy Liendo –Vrolijk y famia
sra. Maria Vrolijk y yiunan
sr. Albert Vrolijk y famia
Sobrina y sobrinonan
Ihanan: Oudina Croes, Yshela Geerman, Derek Herrera
Amigonan di cas: Mila Wels, Mary-Ann Kock, Dorothy Brill, Sandy Hebert, Doris y Damaris
Primo y primanan, coleganan di The French Steakhouse, Manchebo Beach Resort, Ex coleganan di Talk of the Town.
Demas famianan:
Dijkhoff, Viana, Sto. Domingo, Maduro,Willems, Vrolijk, Liendo, Adelina, Winterdaal, Geerman, Jaraba , Falconi, Croes, Kelly, Hernandez, Gei, Vrolijk, Limonier, Lacle, Berlinski, Boekhouwer, Tromp, Petrocchi, Feliciano, Swaen, Lopez, Arends, Wester.
Si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa nos disculpa.
Acto di entiero lo ta diasabra 3 di december 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 2 di december 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Chrysostoma Maduro

Mihor conoci como "Ina di Madesha/Tanta Ina"
***07-12-1931 + 28-11-2011**

Na nomber di su rumanan:
Camilio y Irma Maduro-Hereira y famia
Juan Maduro y famia
Bartho Maduro y famia
Augustino Maduro
Margaritha Maduro y famia
Mario y Dora Maduro-Boekhoudt y famia
Gregorio y Lourdes Maduro-Albus y famia
Vda. Catharina Maduro-Jansen y famia

Sobrino y sobrinanan, sobresobrino y sobresobrinanan na Aruba y Hulanda,
Primo y primanan, comer y compernan,
ihanan y demas famianan na Aruba, Corsow y Hulanda.

Ta invita tur famia, amigo, bisinja y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 2 di December 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana na Sta. Cruz (Pastoor de Vries)
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Na lugar di flor of krans un donación pa "Wit Gele Kruis" lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi condolencia na cas.





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece na St. Croix:



Celestino Ramon Helder

Na nomber di su:
señora: Julia Sargent
yiunan: Rufina y Romio Rasmijn-Helder
Albert y Lilian Helder-Wathey
Rudolf y Cynthia Helder-Halman
Selma y Silvio Kock-Helder
James y Marion Helder-Van Kooten
Manera yiu: Vincent y famia
Rene
Nieto y nietanan:
Gerarldine Kock y Edson den Boef
Angelo Helder
Richelyn Rasmijn y Angelo Bikker
Raymond y Diahanna Rasmijn-Hassell
Gionathan Helder y Aishlaine Pastor Alvarez
Maikel Kock
Silvienne Kock
Bisanieto y bisanieta:
Clayton Den Boef
Roxanne Rasmijn

Rumannan: Seferina Helder
Dama y Sita Helder-Luidens
Bello y Maria Helder-Werleman
Mai y Bernabela Helder-Wever
Veronica y Andres Werleman-Helder
Tan y Maria Helder-Dijkhoff
Freddie y Betty Helder-Arendsz
Lica Werleman
Swa y cuñanan: Joaquin Willems, Teresa Gaskin, Felecita Simpson, Juanita Roebuck and Edelta Philips, Raphael James,
Juan A. Garcia, Kwame Garcia, Innocencio Garcia, Ira Phillips, Cyril Phillips, Ray Phillips, Tyrone Phillips
Omo y tantanan: Gabriel Helder
Tichi Mathilda
Betty Constanza
Sobrino y sobrinonan, primo y primanan, comer y compernan
mihor amigonan: Sr y Sra Irving Christina, Sr y Sra Richard Murray, Clifton Pandophile, Lenroy Phillips
Miembronan di St Croix Lions y St Croix Lodge
demas famia y conocirnan: Helder, Sargent, Rasmijn, Wathey, Halman, Kock, Den Boef, Bikker, Hassell, Pastora Alvarez, Luidens, Werleman, Dijkhoff, Arends, Wever, Willems, Donata, Lampe, Mathilda, Constanza, Middendorp, Thode, Ras, Dirksz, Tromp, Melgar, Geerman, Koolman, Torres, Maduro, Eman, Cayama, Hunt, Boekhoudt, Cano, Feliciana, Kelly, Dania, Croes, Angela, Ruiz, van Kleef, Burleson, Davelaar, Franken, Jansen, VanderBriezen, Hoek, Petrochi, Hermans, Flanegin, Gaskin, Roebuck, Phillips, James, Garcia y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 3 december 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Franciasco na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro

"I have asked the Lord for one thing, one thing only do I want to live in the Lord's house all my life".
Ps.27:4

LEGAL BOWLERS and
CARRIER BOWLING TEAM

ta anuncia fayecimento di

Sra. Celia Geerman
miembro di nos teamnan di bowling

Nos ta extende nos mas profundo condolencia y cu Dios Todopoderoso duna Ivan y su dos yiunan y famia Geerman hopi forza den e dianan dificil aki.
Nos amiga stima Celia sosega na paz

Lilian, Irene, Violeta, Mildred, Erny, Nagwa, Gwen, Miarka, Glenda, Monica y Yvonne



Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:



Clélie Gilles
Mihor conoci como "Ti Clére
***10-10-1929 †20-11-2011**

Na nomber di su:
Yiu di criansa:
Gedeon Irma (Haiti)

Nietonan: Gedeon Gerard (Haiti), Seclor M. Gabrielle (Canada), Seclor Alix (Aruba), Zidor Djens (Haiti), Eugene Erna (Haiti)

Ruman:
Horeb Gladys

Sobrinonan: Horeb Freddy (Aruba), Horeb Myrtha (Aruba), Horeb Ester, Horeb Saradjine (Aruba), Chismé Clauther, Horeb Federica (Aruba), Horeb Maguedala (Aruba), Horeb Valerie (Aruba), Horen Yanick (Aruba), Louis Jeune Mackenley (Aruba)

Compere y comere:
Horeb Fritz
Horeb Ossianie

Bisiñanan Arendsstr. # 23:
Rose Andre Alectus

Cu a yude tempo cu e tabata malo: Fellipe, Raoul, Isabel y Alejandro, Catherine, Thermidor Margarette, Marie Gorothy of Risè
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



" Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa." Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento Christianamente di:



Luisa Briezen-Maduro
Mihor conoci como "Isha"
***19-10-1916 + 1-12-2011**

Na number di su:
Yiunan:Jacobo y Inchi Briezen-Boekhoudt
Filomena y Alberto Mathilda-Briezen
Narcisa "Ana" , Edwin Boekhoudt

Nietonan: Shamila
Ingomar
Lisely y Mike Paalman
Lisa
Lisandra
Estee y Luis Leyva
Daisy
Nathany

Bisanietonan: Ludwin y Eliane
Christian
Thyana y Naigell
Ali-Jeh

Rumannan: Verona Dirksz y famia.
Lusianita y Jose Dirksz y famia.
Narcisa y Erwin Samson y famia.
Nita y Bito Geerman y famia.
Ambrioso Ras

Bisiñanan:Eddie y Mirna Ammerlaan y famia.
John y Quica Kling y famia.
y demas bisiñanan.

Demas famia: Briezen, Maduro, Boekhoudt, Mathilda, Paalman, Geerman, Leyva, Dirksz, Samsom, Van de Berg, Ras, Kelly, Kock y demas famia

Acto di entiero y condolencia lo tuma lugar na Ad-Patres Funeral Home Diasabra, 3 December 2011. Nos defunto stima lo ta reposa for di 11:00 di mainta na Ad Patres Funeral Home y pa 1'or di atardi nos lo ta Sali pa Santana Catholico na San Nicolas
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.
Nos no ta ricibi condolencia na cas.
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



"Amor ta mas importante ku tur don."
1Korintionan 13

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di



Imelda Ng –Young
Mihor conoci como "Memechi"
***15 juli 1931 - † 28-11-2011**

Na number di su:

Yiunan Asang y Harry Peynenburg
Jolanda y Sherman Cicilia
Asing
Lucas y Ingrid Ng
Susette y Juan Carlos Webb

Nietonan:Ivan Ng, Yuki Römer, Karlie Ng, Kim Cicilia, Xiao-Ling Ng, Jameela Webb

Bisanietonan:
Max, Delvan y Amalia

Rumannan:
Bertrando y Maria Young y famia
Stefanita Tromp y famia
†Victor Zievinger y famia
†Clemente Zievinger y famia
†Bernardo Zievinger y famia
†Benny Zievinger y famia
†Anita Zievinger y famia
†Minguel Young y famia
†Ignacio Young y famia

Con-Suegra:
Juliana Henriquez y famia

Famia: Ismenia Webb y famia, Monica Koc y rumannan, Criselta Cicilia y yiunan, Mariana Römer y yiunan, Regina Vorst y yiunan, Bernadina Gumbs y yiunan,

Demas famianan: Chin-A-Loi, De Haak, Boezem, Angela, Vorst, Clark, Henriquez-Sta. Maria.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.
Akto di entiero ta tuma lugar Diasabra 03 di december 2011 pa 11:00 di mainta na Misa Sta. Theresita despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas. E resto mortal di Memechi lo ta reposa for di 09:00 di mainta den misa Sta. Teresita na San Nicolaas.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com

SAC hopi gradici pa e exito di su gala annual

ORANJESTAD - Comision di "The Annual Sac Gala Dinner & Ball 2011", Ryan Alexander Tesorero, Charlaine Huntington Program Coordinator, Marie Theresse Croes Secretaria, Louis Luna Graphic Designer & Video producer, Glenn Baluarte encarga cu Doorprizes, Lucia Croes representante di SAC y Sharine Geerman encarga cu e proyecto a emiti un comunicado cu gran orguyo y satisfaccion den cuadro di cuatro aña exitoso di e Projecto di "The Annual Sac Gala Dinner & Ball".

Manera nos tur sa e proyecto aki ta un recaudacion di fondo pa yuda engrandece nos Carnaval cu ta e cultura mas grandi di Aruba.

E actividad aki no por tabata un exito sin su patrocinadonan y personanan cu di un of otro manera a contribui pa cu esaki. Den nomber di Comision di Gala Night y di SAC nos kier a duna un danki di curason na tur nos patrocinado, specialmente Label 5, Aruba Trading Company, Renaissance Conference Center, Balashi, High Performance ,Magic 96.5, Radio Latina, Galactica ,

Nos Mainta, Shop TV, nos media, tur personanan cu tabata presente y tur persona cu a yuda pa haci e anochi uno exitoso.

Y durante e anochi un danki special na nos Reinanan, nos Prins y Panchonan, Sr. Lucio Rivadineira, Youth in Action, Chandall Beamont, Lady V, Grupo Pachangoso, Biggy Boy, Royal Carnival Group, Robert Jeandor y su solo Banda Show, Tsunami , nos maestro di ceremonia Tio George y na cada uno di e waiter y waitress nan di Renaissance CC cu a traha incansabel.
Y pa otro aña nos lo kier conta cu boso sosten un biaha mas pa e di 5 aña di "The Annual SAC Gala Dinner & Ball cu ta bay tuma luga dia 24 di November 2012 na Renaissance Conference Center di 7or pm pa 3or am.❑

OFFICIËLE KOERSEN

GELDIG OP 1 DEC, 2011 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek		verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen	publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78	1.80
Canadese dollar	CAD	1.73	1.75	1.77
Zwitserse frank (per 100)	CHF	195.80	196.52	197.32
Pond sterling	GBP	2.73	2.78	2.84
Japanse yen (per 10.000)	JPY	227.13	229.21	232.51
EURO (per 100)	EUR	236.82	238.98	231.38
Deense kroon (per 100)	DKK	31.37	32.09	32.89
Noorse kroon (per 100)	NOK	29.91	30.63	31.43
Zweedse kroon (per 100)	SEK	25.34	26.06	26.86